

Solid proof of our effectiveness

550 people profited from an error in the "South Shore Courier"

A mistake that cost Sears \$550.00

It all started with an error of one dollar in showing the price of an article, buried with 250 other such articles offered at a discount. In effect, what turned out to be an involuntary survey of the attention paid by readers of The South Shore Courier resulted from an error made in the course of setting up our paper.

An almost unbelievable number of Sears customers spotted the ad, and profited from the mistake.

Sears has informed us that 550 customers bought the article at the price advertised in The South Shore Courier, at a cost to the store of \$550.

The article was advertised in the issue of The Courier of Aug. 20, in small type on an advertising page listing 250 items offered for sale at a discount.

Our paper's management has, of course, apologized to the company for this regrettable and costly error which we had no way of correcting.

At the same time South Shore Courier thanks Sears for so graciously accepting the situation without holding us rigorously to account, and for, albeit involuntarily, participating in a demonstration of the effectiveness of advertising in our paper.

Le complexe sportif communautaire

Mise au point du directeur-général du collège Edouard-Montpetit

Le directeur-général du collège Edouard-Montpetit, monsieur François Caron, par l'intermédiaire de l'agent d'information du collège, réfute l'article du "Courrier du Sud" du 27 août dernier. Nous publions au texte cette mise au point en page C12

St-Hubert louera d'un promoteur un espace de 30,000 pieds carrés pour regrouper la plupart de ses services

La ville de Saint-Hubert vient de recevoir des propositions de dix par Jean LeBeau entrepreneurs et promoteurs pour un projet de construction en vue

de regrouper la plupart de ses services municipaux, encore logés dans les ex-hôtels de ville de Saint-Hubert et Lafleche. Les propositions rapportées au conseil

municipal mardi soir de la semaine dernière sont référées au directeur général des services, M. Yvan Grenier, pour analyse et étude avant d'en faire la recommandation. Une

de ces propositions pourrait être retenue par la ville qui a besoin d'un espace de 30,000 pieds carrés pour loger ses services. Le nouvel hôtel de ville sur mesure de Saint-Hubert

pourrait également être incorporé à des bureaux et magasins, dépendant de la proposition acceptée par la ville. L'ampleur du projet est laissée au promoteur de même que la

répartition de la superficie totale en un ou plusieurs niveaux de plancher. La ville n'occupera cependant que 30,000 pieds carrés du projet construit par un entrepreneur qui de-

vra, en outre, acheter un terrain. L'emplacement du futur centre administratif municipal n'est pas non plus délimité.

La proposition qui sera retenue sera d'au-

tant plus intéressante pour le promoteur que la ville s'engage à louer pour une période de 16 à 25 ans. La ville projette d'occuper ses nouveaux locaux au début de 1976.

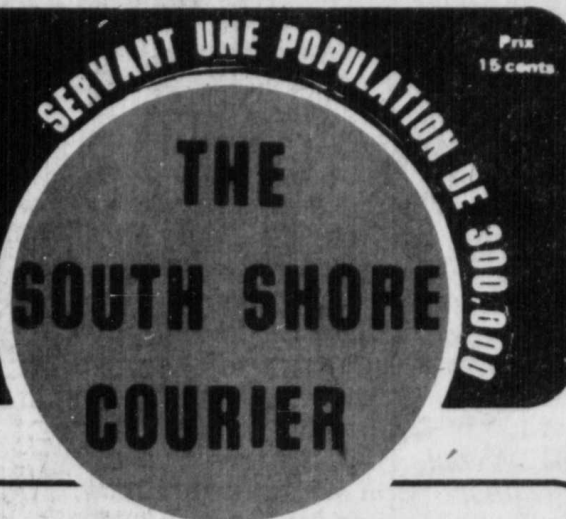
LE COURRIER DU SUD

"L'Hebdomadaire régional au plus fort tirage du Québec"

LAFLECHE—LONGUEUIL—ST-LAMBERT—LEMOYNE—PREVILLE GREENFIELD PARK—BROSSARD—NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR—BOUCHERVILLE—ST-HUBERT

MERCREDI — 10 SEPTEMBRE — WEDNESDAY — SEPTEMBER 10th 1975

Volume 29 - Numéro 25



La pente douce...et le Festival d'Eté de Longueuil

Classé au quatrième rang des manifestations populaires annuelles au Québec, le festival d'été de Longueuil, s'achemine sur la pente douce de la facilité pour ne pas dire de la médiocrité.

En dépit d'une grève des transports en commun et d'une température plus maussade que l'an dernier, la publicité a suscité la curiosité d'un large public.

Le chiffre des assistances serait sensiblement le même que celui de l'année précédente, au-delà des 200,000 (deux cent mille) personnes. Cependant, il faudrait se demander si les gens y viendraient plus d'une visite et s'ils reviendront l'an prochain.

Mis à part le village des artisans, l'excellent kiosque du troisième âge et le festival du théâtre pour enfants, tout le reste était conçu en

fonction des goûts d'une jeunesse débridée pour dire le moins. Et même ces goûts sont-ils discutables, considérant que les groupes musicaux (?) invités au Cégep Edouard-Montpetit n'ont pas fait leurs frais.

L'absence de noms prestigieux parmi les chansonniers aura éloigné tout un élément de la population adulte, celui qui est le plus en mesure de contribuer aux succès futurs du festival.

Le festival d'été de Longueuil doit survivre en installant aux postes clés de l'organisation, des gens qui puissent oeuvrer dans l'harmonie, chacun responsable de la haute qualité de sa présentation dans le secteur auquel il est le mieux qualifié.

Si pour réussir financièrement, le festival doit subordonner la qualité au profit facile, il fait fausse route.

La ville de Longueuil avec ses 126,000 (cent-vingt-six-mille) résidents, mérite mieux qu'une minifaire pour accroître son prestige.

La ville doit se montrer généreuse envers la corporation du festival d'été, mais elle doit être représentée au sein du conseil d'administration.

Les activités sportives comptent tant de bénévolat que les ignorer est impensable. Il en va de même pour une troupe aussi prestigieuse que les ballets modernes installée en permanence à Longueuil.

L'an dernier, Clairette avait obtenu un énorme succès.

Nous avons été prévenus au stage de la planification au mois de juin dernier, qu'une artiste telle que Clairette, n'aurait pas la rentabilité d'un kiosque.

Un public captif face à son grand talent, noyé dans la nostalgie ou

claquant des mains, est un public qui oublie d'acheter de la bière. Cette remarque résume le ton sur lequel le festival d'été a été conçu.

Nous avons le sentiment d'avoir contribué à faire connaître le festival à travers les bribes d'information reçues et nombre d'autres ont imité notre geste. Le bénévolat est disponible, encore faut-il savoir l'utiliser.

L'apport de Sieur Lemoyne (Gaston Labadie) est précieuse, de même que celle de la Société d'Histoire de Longueuil. Négliger les deux, serait impardonnable.

Il faudra plus de maturité au sommet si le festival d'été de Longueuil tient à éviter de descendre rapidement les échelons qu'il avait si laborieusement réussi à gravir.

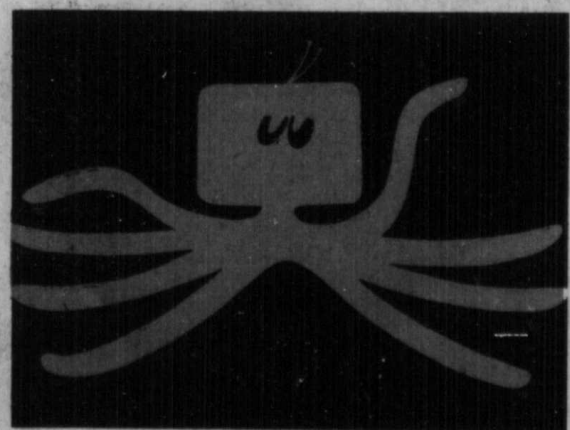
L. Beauregard.

LA RIVE-SUD EN PLEIN PROGRES...

PUBLI-REPORTAGE

La pieuvre reçoit un accueil chaleureux!

La télévision communautaire connaît un excellent départ!



On peut dire que les résidents de Longueuil savent vraiment profiter d'une aubaine exceptionnelle. En effet, depuis environ un mois, douze représentants de TELECABLE VIDEOTRON ont commencé une visite à chaque foyer de Longueuil pour offrir le service de cablodistribution le plus innovateur au monde. Cette visite permet aux citoyens de profiter du spécial d'introduction à \$15.00 au lieu de \$30.00 pour les frais d'installation. Ce spécial est offert lors de la première visite d'un représentant à un résident de Longueuil. Déjà, des milliers de résidents ont rempli les formulaires nécessaires pour recevoir le service de cablodistribution dès que possible.

L'ENTREPRISE

TELECABLE VIDEOTRON est une compagnie québécoise qui depuis dix ans, opère ses systèmes de cablodistribution dans douze villes du Québec. C'est la troisième plus importante entreprise de cablodistribution du Québec sur un total de 145 compagnies. On sait que plus de 700,000 foyers québécois sont abonnés à des services de cablodistribution.

LE SYSTEME

TELECABLE VIDEOTRON, symbolisé par la pieuvre, offrira trente canaux de télévision aux résidents de la Rive-Sud. Dix-sept canaux seront exclusifs aux citoyens de Longueuil et certains sont vraiment spectaculaires. Ainsi, un canal "consommation" indiquera chaque semaine les prix des items d'épicerie chez les marchands les plus importants de la Rive-Sud. En période d'inflation, ce service devient très important. Un canal "S.O.S." donnera les numéros de téléphone des services d'urgence de la Rive-Sud. De plus, un canal spécialement pour les enfants fera voir des dessins animés, des reportages instructifs et des historiettes très intéressantes.

Il faut noter que les dix-sept canaux exclusifs à la Rive-Sud seront en opération vingt-quatre heures par jour, ce qui est une autre innovation de TELECABLE VIDEOTRON.

LA CEDULE

Quinze camions de TELECABLE VIDEOTRON sillonnent déjà les rues de Longueuil et les premiers abonnés seront servis par le système vers le 12 septembre. Il faudra environ cinq mois pour couvrir Longueuil, et ensuite le service sera offert aux citoyens de Brossard, St-Hubert, La Prairie, Chambly, Richelieu et Carignan.

Des milliers de citoyens ont déjà contacté TELECABLE VIDEOTRON pour s'assurer de la visite d'un représentant et pour profiter du spécial d'introduction à \$15.00. Les résidents qui désirent profiter de cette aubaine n'ont qu'à signaler 656-2111 jusqu'à dix heures chaque soir et ils seront visités par les représentants en moins d'un mois.

PROGRAMMATION

On sait que Serge Robillard, auparavant directeur du service des loisirs de Longueuil, dirige une équipe de vingt-cinq personnes qui s'occupent de visiter les divers groupes organisés de Longueuil pour leur offrir les moyens d'utiliser gratuitement un des nombreux canaux exclusifs à Longueuil.

De plus, un service de télévision à demande permettra aux abonnés de demander n'importe lequel des documents que TELECABLE VIDEOTRON aura en main. Il suffira d'un simple appel de téléphone pour voir le document à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.

RESUME

On peut dire que ce sera tout un service qui sera offert aux citoyens de la Rive-Sud. Vous pouvez obtenir tout renseignement additionnel en visitant TELECABLE VIDEOTRON au 3,700 boulevard Losh à St-Hubert, ou en appelant à 656-2111.

Le meilleur certificat d'efficacité

550 personnes profitent d'une erreur du "Courrier du Sud"

Il s'agissait d'une erreur de \$1.00 sur un article annoncé dans une page et perdu au milieu de 250 items offerts à rabais

Un sondage bien involontaire, confirme la valeur d'une annonce publicitaire placée dans Le Courrier du Sud. Récemment, dans une annonce de "SEARS", une erreur de prix s'est glissée au montage dans nos ateliers.

Un nombre incroyable de clients du magasin à rayons "SEARS" se sont prévalus et ont profité de cette grossière erreur. La faute était de l'ordre de \$1.00.

La maison SEARS nous avise que 550 personnes ont réclamé et obtenu l'article au prix annoncé dans le Courrier, entraînant pour le magasin à rayons une perte de \$550.00!

Cet article était annoncé le 20

août dernier, en caractère réduit, dans une page publicitaire du "Courrier du Sud", contenant 250 items offerts à rabais.

La direction du journal s'excuse auprès de la compagnie pour cette malencontreuse et coûteuse erreur qu'elle ne peut malheureusement pas réparer.

En même temps, "Le Courrier du Sud" remercie la maison "SEARS" pour avoir si gracieusement accepté notre erreur sans nous en tenir compte ni rigueur, et pour s'être prêtée avec nous, sans le vouloir et avec le concours des circonstances, à un test aussi concluant d'efficacité de la publicité dans notre journal.

La Direction.

Suzanne Lapointe vous présente à 8 hrs p.m. dans le Cinéma de la Mode présenté par les marchands de Place Longueuil, mercredi, le 17 septembre. Le Défilé pour lequel elle fera les commentaires sera présenté à 8 hrs p.m. dans le Cinéma de la Mode présenté par les marchands de Place Longueuil, mercredi, le 17 septembre. Le Défilé pour lequel elle fera les commentaires sera



TV A LOUER  
BLANC / NOIR COULEUR  
ZINITH PHILCO  
Lassard la maison de la TELEVISION  
2219 Chemin Chambly Longueuil 677-8904

# ÉDITORIAL

## Un hommage au bénévole

Alors que comités de parents, commissions scolaires, professeurs, policiers, chauffeurs d'autobus, la télécommunication et le bill 22 alimentent la nouvelle de tous les médias d'information, nous voudrions consacrer quelques pensées à ceux qui indépendamment du coût de la vie, oeuvrent sans jamais réchigner.

Que ce soit les clubs de l'âge d'or, optimiste, d'amitié ou autres, chacun dans une sphère d'activité bien précise, voit à l'épanouissement de ses membres sans tenir compte de ses peines et en oubliant les ingratitude malheureusement rencontrées en cours de route.

Nous voulons souligner, bien sûr, le travail accompli dès septembre venu, par les milliers de bénévoles qui consacrent un nombre incalculable d'heures à faire de leur communauté

respective, un endroit où il fait bon vivre.

Il n'y a pas de villes ou de paroisses assez fortunées pour se payer le luxe d'employés salariés pour l'éducation par la distraction, de ses membres ou de ses fidèles.

Venus de tous les milieux, les bénévoles oeuvrent sur un pied d'égalité à l'intérieur des cadres qu'ils rejoignent ou établissent.

Leur travail est trop souvent pris pour acquis.

Pire encore, nous oublions parfois qu'ils existent tant les activités qu'ils suscitent se font sans le bruit des fanfares, presque dans l'anonymat.

C'est en raison de ce travail inlassable, sans recherche de gloires, que nous avons tenu à les remercier.

L. Beaugard.



Francine Benicourt  
votre notaire

## Compagnie ou société?

Si vous avez l'intention de partir en affaire avec d'autres personnes ou encore si vous exploitez actuellement un commerce avec d'autres personnes, alors vous êtes sûrement interrogé sur la meilleure façon d'assurer l'équilibre dans votre entreprise.

Pour assurer l'équilibre dans une entreprise, il faut structurer cette entreprise. Le contrat de société et l'incorporation sont l'un et l'autre d'excellents moyens pour structurer une entreprise. Lequel choisir? Voici quelques critères pour vous guider dans votre choix: Le contrat de société a pour avantage qu'il est moins onéreux que l'incorporation et que les délais de préparation sont moins longs.

Ces deux avantages sont dus principalement aux faits que dans le cas du contrat de société, il s'agit d'un contrat rédigé par le notaire à la demande et selon les vœux des partis; les seuls frais sont ceux de préparation du contrat. Dans le cas de formation de compagnie, il ne s'agit de contrat, mais il s'agit d'une demande préparée par le notaire et envoyée au Ministre des Institutions Financières, Compagnies et Coopératives, division des Compagnies. Cette demande, appelée requête

en incorporation, décrit la structure de la compagnie que les requérants entendent former. Les délais peuvent aller d'un mois à deux mois entre le moment de la présentation de la requête et son acceptation par le Ministre. Lors de la formation d'une compagnie, il y a non seulement les frais du notaire pour la préparation de la requête mais il y a aussi un montant minimum de cent dollars à payer au Ministre des Institutions Financières, Compagnies et Coopératives.

La compagnie offre cependant certains avantages que la société n'offre pas. Comme premier avantage: La compagnie est

En moyenne, 20,000

une personne morale distincte de ses membres, ce qui a pour conséquence que les actionnaires sont responsables des dettes de la compagnie que jusqu'à concurrence seulement du montant payé pour leurs actions. Donc la compagnie est un moyen de limiter la responsabilité des investisseurs; ainsi l'on peut prendre certains risques sans pour cela mettre en péril tous ses biens. Comme deuxième avantage: La compagnie permet dans certains cas de diminuer l'impôt payable sur le revenu réalisé par l'entreprise.

Me. Francine Benicourt, Notaire.

**A la librairie St-Pierre-Apôtre**  
le matériel d'artiste, des globes terrestre, des sacs d'écolier et toute la panoplie d'une véritable papeterie.  
Aux milliers de volumes, s'ajoute un commerce de papeterie scolaire et commercial.  
Apôtre alimente également toutes les commissions scolaires de la région.  
Une excellente maison à visiter.  
Publi-reportage.



## Le Courier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER

Hebdomadaire bilingue

Bilingual Weekly Newspaper

ÉDITÉ PAR

La Cie d'imprimerie et de publication de la Rivière-Sud Ltée 89 ouest-rue St-Charles Longueuil, 674-6251

Jean-Paul MCLAIR Directeur-Fondateur

Jules Racine Gérant

Lucien Beaugard Chef de la rédaction

674-1556

Abonnement annuel \$12.00

Autorisé comme envoi postal de 3e classe, sous le permis 114, Longueuil, Que.

## LETTRE OUVERTE

### Opinion d'un citoyen sur le Festival d'Été

Cher rédacteur, Je remercie le courrier du sud, de la bienveillante hospitalité, qu'il veut bien accorder aux citoyens de la rive-sud. Permettez-moi de féliciter M. Robert Contant, pour son courageux exposé sur les festivités de Longueuil, parue dans votre journal de la semaine dernière. Il a dit je crois tout

haut, ce que bon nombre de citoyens pense tout bas. En effet, c'était vraiment déplorable, pour un citoyen sérieux, d'apercevoir le branle-bas et d'entendre le tintamarre de la musique et des cris délirants et pas nécessairement patriotiques, d'une jeunesse en effervescence. Et pour comprendre tout ça, il fallait s'inspirer du tableau de fond de

la fête et on pouvait dire: "de cause à effet". Quel dommage pour une race qui se dit fière, comme la nôtre, ne se fasse pas une conception un peu plus élevée de ce qui est beau et de ce qui ennoblit. A ce moment là on cesserait le bruit, pour fêter la mémoire de ceux que l'on fait rougir. Encore une fois, félicitation à M. Contant et merci à vous cher rédacteur du Courier du Sud. Veuillez accepter mes meilleurs sentiments.

Votre tout dévoué, Guillaume Perras.

# épargne

## passport

**PASSEPORT ÉPARGNE**

Et oui, c'est tout nouveau, tout beau et c'est pour vous. Voilà justement ce qu'il vous faut, un Passeport Épargne qui vous aidera à franchir les frontières de l'inflation.

N'attendez pas. Allez chez votre marchand local pour vous le procurer et s'il n'est pas encore en possession de Passeport Épargne, demandez-lui de communiquer avec nous.

Pour toutes informations supplémentaires sur le Passeport Épargne qui vous permettra d'économiser chaque jour ensoleillé, N'hésitez pas à nous appeler.

**SAVING PASSPORT**

At last it's here, the Saving Passport helping you through inflation.

Don't wait, go now directly to your local merchant to obtain your Saving Passport.

In the case your merchant is not in possession of the Saving Passport, tell him to communicate with us.

For any additional information on the Saving Passport, don't hesitate, call us.

**PASSEPORT ÉPARGNE SAVING PASSPORT (514) 678-6587**

# Pour un bon départ cet automne FIEZ-VOUS A L'ENSEIGNE AU PETIT PROFIT DE MT-BRUNO FORD

**PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION SUR NOS MAVERICK 1975**

La PETITE FAMILIALE qui a fait ses preuves économiques à l'achat et à la durée. Elle sera sûrement vous en donner pour votre argent.

AVEC MONT BRUNO FORD VOUS SAUVEZ D'AVANTAGE DE \$999999

**MONT BRUNO FORD**

ROUTE 9 ST-BASILE LE-GRAND 1 MILE À L'EST DE ST-BASILE

**653-3613**

Avantage de choix De meilleurs prix Une plus haute allocation d'échange Un financement des plus avantageux Livraison immédiate (Plus de voitures neuves en Stock) *Faut vraiment voir ça de près!*

## Longueuil s'approprie un autre terrain dans la zone (stratégique) du métro

par Réal Goulet

### -On en ferait un parc de stationnement

C'est du Conseil des ports nationaux que le conseil municipal de Longueuil a, sur division, décidé d'acquérir un terrain de 356,872 pieds carrés, dans la zone du métro.

L'achat de ce terrain vague, situé au sud de la rue Saint-Charles, et borné par la rampe d'accès au pont Jacques-Cartier, faisait l'objet de négociations entre la municipalité et

l'organisme fédéral depuis déjà plusieurs mois.

Le prix de la transaction est de \$482,000, auxquels s'ajoutent des frais d'arpentage et des dépenses contingentes de l'ordre de \$8,000.

Le conseiller Paul-Auguste Briand a critiqué avec virulence l'achat de ce terrain, dont il juge le prix pas trop élevé et pour lequel il

ne voit aucune utilisation. Le maire Marcel Robidas ne partage pas l'avis du conseiller Briand. Loin de là.

M. Robidas croit plutôt que l'acquisition est intéressante. Il précise, pour ajouter du poids à son affirmation, que le taux d'intérêt de 8% demandé par le Conseil des ports nationaux sur le paiement du terrain, sur une période de 20 ans, ne représente même pas la plus-value que

prendra ce terrain avec les années.

M. Robidas a signalé aussi que tout le secteur du métro, qui est la propriété de la ville de Longueuil, s'autofinance amplement en rapportant à la municipalité des dividendes qui s'élèvent annuellement entre \$500,000 et \$1 million.

La ville de Longueuil possédait tous les terrains de ce secteur, à l'exclusion de celui que le conseil municipal vient de décider d'acquérir.

Les terrains demeurent toujours la propriété de la municipalité, qui les loue à des promoteurs par le biais de baux emphytéotiques valides pour une période de 63 ans. Ce nouveau terrain pourrait servir éventuellement de stationnement pour la station de métro de Longueuil.

## Bibliothèque de Longueuil retour à l'horaire régulier

Les deux sections de la bibliothèque municipale (Centre Culturel) reviennent à l'horaire régulier, samedi le 13 septembre.

A compter de cette date, les heures de service sont comme suit:

Samedi: 9:30 à 16:30 hres.  
Dimanche: 13:00 à 17:00 hres.  
Lundi: FERME - Mardi au vendredi: - Section des adultes: midi à 22 hres. - Section des jeunes: 13:30 à 18:00 hres. et mardi soir jusqu'à 20:30 hres.

La bibliothèque communautaire RAY-

MOND (à l'étage du chalet du parc Raymond, 1001 rue Delorimier) ouvre depuis le 3 septembre, du lundi au vendredi, de 15:00 à 18:00 hres; le samedi de 9:00 hres à midi. Nous ouvrons aussi les lundis, mercredis et jeudis soir, de 19:00 à 21:00 hres.

La succursale située au centre commercial Place Desormeaux continue à ouvrir aux heures habituelles des magasins.

TOUTE AUTRE INFORMATION: 670-1410

LES 75 S'ENVOLENT  
Y AVEZ-VOUS BIEN PENSÉ?

IL NE VOUS RESTE QUE TRES PEU DE TEMPS POUR EN PROFITER

VOYEZ-NOUS SANS TARDER



Jacques Berger



Georges Brodeur



Gilles T. Brault

PONTIAC  
des PONTIAC  
des BUICK  
des CHAMPS

355  
boul. LAURIER  
MONT  
ST-HILAIRE  
861-4481  
467-3304



René Busselle



Yves Leblond



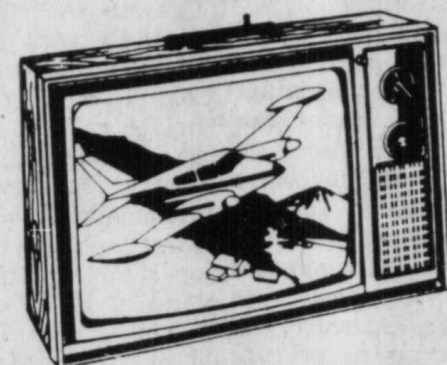
Fernand Duchand



# LOUEZ

POUR  
L'AUTOMNE

ZENITH



COULEUR  
\$20.  
PAR MOIS

NOIR ET BLANC  
\$ 25.  
3 MOIS

1er PREMIER MOIS  
DEDUCTIBLE  
SUR L'ACHAT  
DE TOUT APPAREIL  
NEUF

Lessard la maison de la  
TELEVISION

VENTE SERVICE LOCATION

2219 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL 677-8984

Jeannine  
Cinq-Mars



Madame Jeannine Cinq Mars invite ses clientes et amies à venir la rencontrer à son nouveau Salon de Coiffure "STYLE LIBRE" au 20 de la rue Brodeur à Longueuil près du Chemin Chambly.

Elle se fera un plaisir de vous conseiller sur le choix approprié de votre coiffure.

Prenez rendez-vous en appelant 674-8372.

Le billet de la semaine  
Vous ne marcherez plus jamais seul  
Iberse

J'ai repris confiance en l'homme. Si je l'avais perdue, il ne m'a fallu que vingt-et-une heures pour entièrement la retrouver. Jerry Lewis avec son 9e téléthon pour la dystrophie musculaire m'a fait découvrir le coeur d'un grand comédien et celui de tous les chercheurs qui essayent de comprendre les caprices et les erreurs de la nature.

Le grand comique de l'écran américain n'avait pas envie de rire, nous non plus, mais il a su trouver dans chacun de ses auditeurs la corde sensible en faveur de tant de jeunes malades marqués dès leur naissance par une mort implacable.

Nous le sommes tous, bien sûr, mais nous avons acquis avec la santé le droit de parler d'avenir, d'accrocher ses rêves, de créer, de s'en aller de par la vie, musant au gré du vent avec des chansons, des rires, de construire mille "châteaux d'Espagne" qui s'écrouleront mais qu'on rebâtera avec ferveur.

On ne sait pratiquement rien de l'infirmité atroce que constitue la dystrophie musculaire progressive. Jerry Lewis nous a parlé avec émotion du calvaire des parents et de l'enfant devant l'avance d'un mal qui ne pardonne pas.

Et pour cela, il a tenu à être présent durant les vingt-et-une heures depuis 10hrs dimanche jusqu'à 7hrs le soir de la fête du Travail. Durant ces heures, des postes étaient installés un peu partout aux Etats-Unis dont un à Montréal. Il ne suffisait que d'appeler et de souscrire le montant de son obole avant d'adresser un chèque.

Tous les artistes ont donné leur temps simplement pour venir en aide à plus malheureux que soi.

Les recettes? Près de \$19, millions qui iront aux recherches dont \$400,000, à nos médecins canadiens.

Quand Jerry quitta la scène c'est d'une voix tremblante et des larmes dans les yeux qu'il chanta: "Your never walk alone again..." Il avait gagné la partie. Voilà ce qu'on peut faire avec une intelligence sensible et l'amour de son prochain.

Moi qui ai parfois si peur pour l'avenir devant le mal qui montre trop souvent son museau haïeux et sa griffe féroce, je voudrais que chacun réfléchisse bien au proverbe suivant:

"Toutes les fleurs de l'avenir sont dans les semences d'aujourd'hui."

RANGER TELE-MUSIC INC.  
1344 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL 677-8991

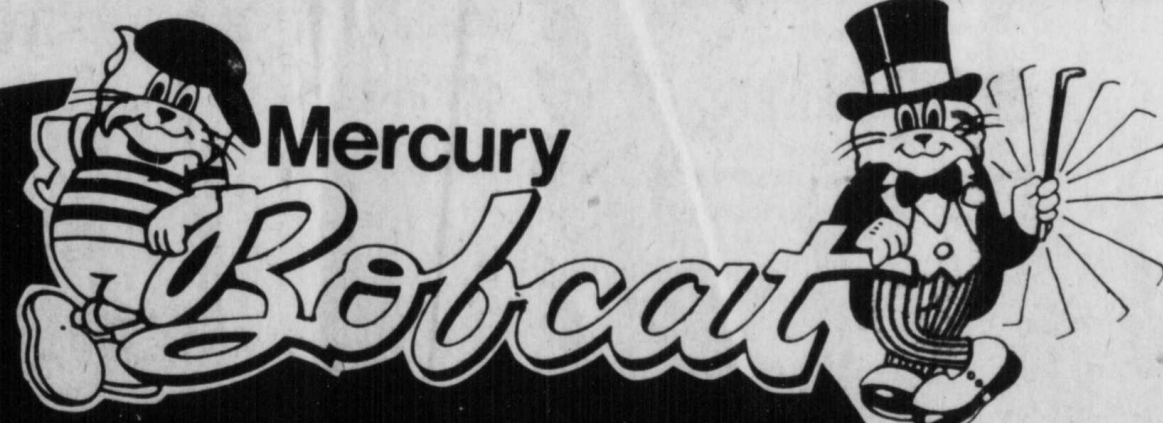
Nous enseignons tous les instruments de musique  
INSCRIPTION GRATUITE

GUITARE POUR DEBUTANT \$1895  
GUITARE CLASSIC REG. 69.95 SPECIAL \$4995

ORGUE "VISCOUNT" X300, 2 CLAVIERS BOITE A RYTHME  
VALEUR \$899 POUR \$599.  
LOCATION D'ORGUES \$35. PAR MOIS

Incroyable, mais vrai!

BRAND NEW



FLAMBANT NEUVE



BOBCAT  
2 portes - Sedan

- Pour un temps limité
- For a limited time only

- Pas de frais cachés
- No other charges

PIERRE  
BRAULT  
AUTOMOBILE LTEE

142 boul. Taschereau  
Greenfield Park - 671-6115

Face à HOPITAL CHARLES-LEMOYNE

- Lincoln
- Marquis
- Meteor
- Montego
- Comet
- Cougar
- Capri
- Bobcat
- Monarch
- Camions Ford TRUCKS

\$3345.

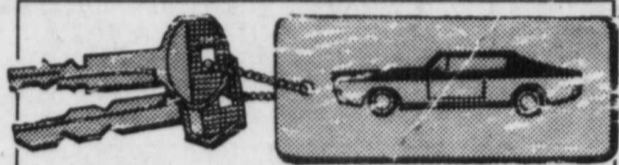
- JUSQU'À 48 MOIS POUR PAYER ● 1er VERSEMENT EN OCTOBRE
- PAS DE COMPTANT NECESSAIRE SI VOTRE CREDIT EST DEJA ETABLI

# VOYAGES



## Hot stuff from Bermuda

There is but one prescribed use for Outerbridge's Original Sherry Peppers (O.O.S.P.), but that doesn't stop people from testing them in a variety of odd ways, and Yeaton Outerbridge has heard them all. One the flying bridge of a committee boat overseeing races at the Harrington Soud Sailing & Gliding Club, a semicircle of jesters forms around Outerbridge. "Yeaton, those sherry peppers of yours sure came in handy last night. My wife dropped her wig in the basement drain and the only thing that would dissolve it was your sherry peppers." "Amen. I keep a bottle in my boat to clean the battery terminals. I add it to the bottom paint, too. It really does the job on bareanacles". "My wife strips floor wax off with it, Yeaton, but last night I spilled some on an antique chair and it took the varnish off. You might say she's a bit mad at me right now".



Pourquoi marcher - LOUEZ UNE AUTO

- à la journée
- à la semaine
- au mois

SPECIAL

Fin de semaine du vendredi p.m. au lundi a.m. sans limite de millage.

Pour réservation: 678-6900  
Garage Rioux Ltée, 2024 Holmes, St-Hubert.

The barbs slide right off Outerbridge's brown and thickened hide -- almost as if it had been tanned by Bermuda sherry peppers instead of by the sun.

"These clowns like to poke fun at every-



**WATCH THE LILIES:** Photographers have a field-day in Bermuda each Spring, in fields of fragrant lilies such as these held aloft by an island gardener. Easter lilies were introduced to North America from Bermuda in the 1880s, and many are still shipped to the United States and Canada each year from the little Atlantic resort.

thing that's just starting to make a name for itself," Outerbridge claims, "but you go into any of those guys' homes and every one of them has a cruet of my sherry peppers on the kitchen table". O.O.S.P.'s, in case you hadn't guessed, are a hot (that's HOT in capital red letters) condiment made by steeping hot peppers in a medium dry sherry for several months and adding selected spices. They make Indian curries seem as mild as oatmeal. The Koreans' kim chee, or Texas chili pepper preparations pale when compared to the heat of this subtropical sauce.

Originally called "pepper wine" by the Royal Navy during the 19th century, the condiment was used aboard ship, so the story goes, to kill the taste of the food. But in Bermuda, the sherry pepper bottle is kept right alongside the salt and pepper shakers to add flavor, heat and

spice to a variety of dishes from soups to seafoods, chowders and even the breakfast egg. They are de rigueur for Bermuda fish chowder. Preparing Bermuda sherry peppers is easy. Simply soak some bird peppers (small hot peppers alternately called cherry hot peppers) in a medium dry sherry. They've been around Bermuda for generations, but the Outerbridges, Yeaton and his cousin Robbie, were the first to produce them commercially in 1964.

From humble beginnings in a bathtub (a sparkling-white

bathtub with a very free-running drain) in the basement of Outerbridge's 300-year-old home, Outerbridge's sherry peppers went international with the start of a bottling operation in Rhode Island in 1973.

Unlike the Bermudian housewife who may buy a few bird peppers, the Outerbridges buy 1,000 pound lots of Chinese chili peppers (more heat than bird peppers) and steep them in 50-gallon drums of sherry. Recirculating the sherry through the peppers produces the same amount of

"heat" in less than a tenth of the time (30 days as opposed to one year). The batch of liquid drawn off at the end of 30 days is called the concentrate and is powerful enough for one gallon to flavor another 50 gallons of sherry.

Fro Yeaton Outerbridge, sherry peppers are a part-time avocation Full time, he is an executive of the Bermuda Paint Company.

"I guess it's just natural", Yeaton moans, "but my funny friends accuse me of making my peppers in the paint bins and adding paint thinner for flavor. I think they know better, though. No paint would ever stand up to Bermuda sherry peppers!"

## Reprise des activités à l'Aféas St-Pierre Apôtre

"Présente à la société nouvelle", voilà notre thème pour l'année qui commence. Notre cercle vous offre un éventail de services, tels qu'éducation, information, loisirs, rencontres, sorties organisées et artisanat.

Notre première rencontre aura lieu mardi, 16 septembre à 7.30 P.M. au sous-sol de l'église St Pierre Apôtre.

Bienvenue à toutes les dames et demoiselles, jeunes et moins jeunes. Information: P. Blanchette - 677-3154.

AGENCE de VOYAGE

**unik**

1574  
Chemin Chambly  
Longueuil  
674-6273

Ouvert de 9 hres A.M. à 9 hres P.M. tous les soirs.  
Le samedi de 10 hres A.M. à 4 hres P.M.

## VOYAGES...

**Vous organisez un voyage...**

Goutez aux joies d'un voyage en groupe.

**APPELEZ-NOUS,**

Nous vous offrons SECURITE, CONFORT, et mettons à votre disposition 30 autobus tout neufs, à des taux très raisonnables.

674-4921.

COMMISSION DE TRANSPORT DE LA RIVE SUD DE MONTREAL.

## TRAVELAIDE

PLACE LONGUEUIL  
679-3777

AGENCE de VOYAGE

**Amérique**

Pour un service fiable & complet  
62 rue St-Jacques Longueuil

HEURES D'AFFAIRES

651-4620

9.30 - 5.00 Lundi - Mardi  
Mercredi  
9.30 - 9.00 Jeudi - Vendredi  
10.00 - 3.00 Samedi



CENTRE DE LA MAISON

E. BEAUCHESNE INC.

Matériaux de Construction

800, MONTÉE STE JULIE, VILLE DE STE JULIE, QUE.

Vous invite à sa vente d'ouverture officielle

25-26-27 septembre 649-1581

PLIEZ CE COUPON  
Déposez ce coupon de participation à notre comptoir des ventes  
NOM.....  
ADRESSE.....  
TEL.....

VENEZ VOIR UN CHOIX

CONSIDERABLE DE TAPIS-

PRELARTS TUILES A PLANCHER

POUR TOUS LES GOUTS!

LES EXPERTS

SERONT LÀ!

Bon pour le tirage de plusieurs "Carpets"

## VOUS VOULEZ EMBELLIR LE DEHORS DE VOTRE MAISON?

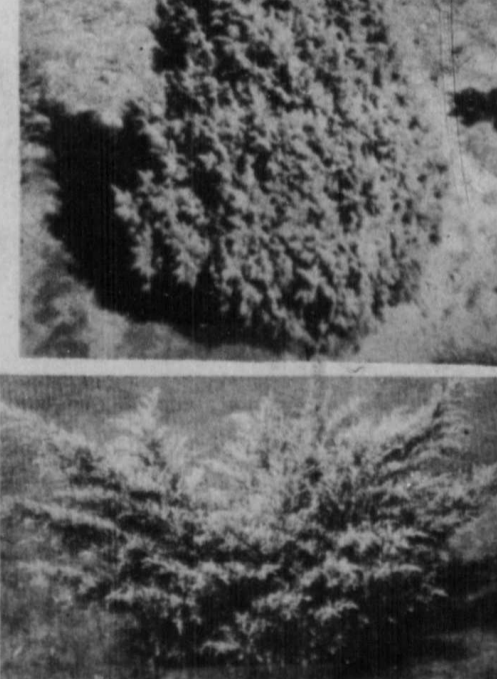
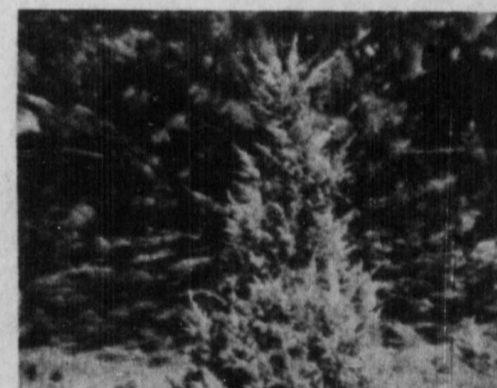
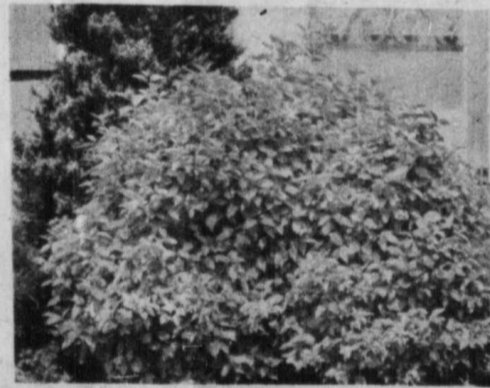
VOUS VOUS DEVEZ DE VOIR

## PÉPINIÈRE BROSSARD

NURSERY REG'D

IL NOUS RESTE 650 JUNIPÈRES

MOUNTBATTEN • PFITZERIANA • PFITZERIANA AUREA  
SPRING BANK • SKYROCKET • SABINA HICKSI



GRAND ASSORTIMENT DE:

PINS • ARBUSTES • ÉPINETTES • HAIES  
ÉRABLES • TAXUS JUNIPÈRES  
PLANTES • FLEURS VIVACES • VIGORO

## LES BULBES DU PRINTEMPS



L'infini des couleurs, des formes et des tailles impressionne énormément tous spectateurs, c'est le rêve de ceux appréciant plus leur jardin que le travail à l'intérieur

PLANTEZ-LES AU DÉBUT DE SEPTEMBRE

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 9 HEURES PM

3 CAMIONS POUR LA LIVRAISON

## PÉPINIÈRE BROSSARD

NURSERY REG'D

8280 Boul. TASCHEREAU  
BROSSARD

TEL: 659-2997

## C'EST PAS FACILE



QUI CE N'EST PAS FACILE DE SE REMETTRE EN FORME DE REDEVENIR SVELTE. MAIS NOUS LE SAVONS CHEZ "PHYSIFORME" VOS RESULTATS DEVIENDRONT PLUS FACILES GRACE A TOUTES LES FACILITES NECESSAIRES QUE NOUS VOUS OFFRONS

OFFRE LIMITÉE

10 PAR SEMAINE POUR UN COURS CONÇU POUR VOUS

- EXERCICE EN GROUPE
- MASSAGE MECANIQUE
- LAMPE SOLAIRE
- EQUIPEMENT MODERNE POUR CULTURE PHYSIQUE
- SALLE DE CULTURE PHYSIQUE
- ALIMENTATION PLUS SAINE
- CHAMBRE SAUNA
- COURS INDIVIDUELS

Physiforme

LONGUEUIL: 1216 CHEMIN CHAMBLY 651-8110

MONTREAL:

6899 PLAZA ST-HUBERT  
276-3679

CENTRE D'ACHAT LANGELIER  
253-1323

# Admiral

Marque de Qualité

MAINTENANT  
CHEZ

Lessard Inc.

**Admiral  
SUPER SOLARCOLOR 26"  
TRANSISTORISE**

- Commande de couleur COLOR MASTER "d'une seule touche"
- Ebénisterie crédence de style colonial. Dessus en placage érable et panneaux d'extrémités en similibois à fini érable.
- SS1000 - châssis modulaire M30
- Blocs d'accord VHF/UHF transistorisés interrupteur/intensité
- Commandes de préférence rotatives
- Indicateurs de canaux lumineux
- Finesse d'image VHF pré-réglée
- Monté sur roulettes
- Commande pousse-pousse

Admiral  
TRANSIS-  
TORISE



TELEVISEUR  
NOIR et BLANC  
12"

Admiral  
TRANSIS-  
TORISE



**Admiral  
SUPER SOLARCOLOR 26"  
TRANSISTORISE**

Commande de couleur COLOR MASTER "d'une seule touche"

LE BRONCO TELECOULEUR PORTATIF  
SUPER-SOLARCOLOR 14"



- Coffret en polystyrène résistant aux chocs façon noyer monté sur base pivotante
- Commande de couleur COLOR MASTER "d'une seule touche"
- Finesse d'image VHF pré-réglée
- Commandes de préférence rotatives
- CAF transistorisée
- Blocs d'accord VHF/UHF transistorisés
- Ecouteur
- Antenne télescopique dipolaire
- Un haut-parleur Alnico V de 3"

Les chasseurs  
de prix sont  
d'avis que nos  
prix sont les  
plus bas!

Lessard Inc. la maison de la  
TELEVISION

VENTE - SERVICE - LOCATION

2219 Chemin Chambly

Longueuil

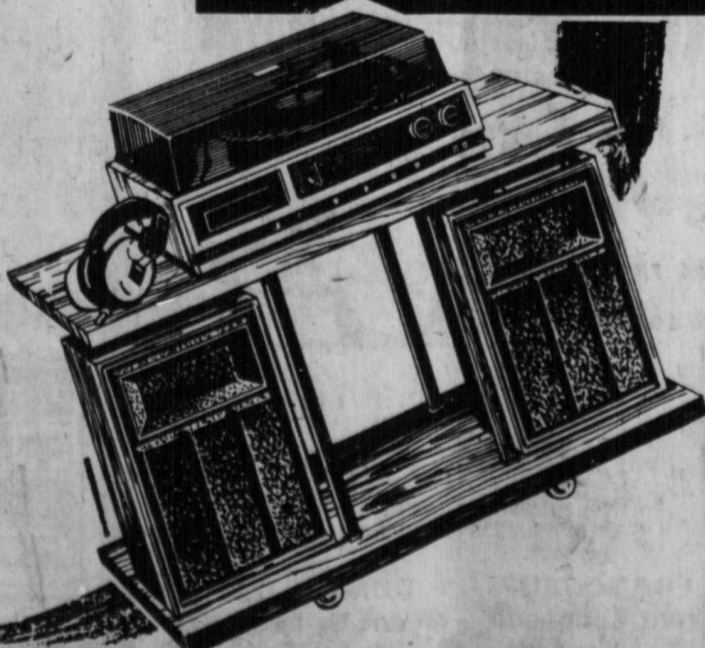
677-8984

CHAÎNE FM/AM-FM STÉRÉO  
TRANSISTORISÉE  
AVEC TOURNE-BANDE 8 PISTES INCORPORÉ  
TOURNE-DISQUE MANUEL/AUTOMATIQUE  
• 2 ENCEINTES DE HAUT-PARLEURS STÉRÉO  
• CASQUE STÉRÉO  
ET LE SUPPORT À ROULETTES SI PARTIQUE

CHAÎNE  
STÉRÉO

A PARTIR DE

\$ 119.



Madame Angelina DiBello, personnalité connue de la télévision canadienne, assistait au premier cours de couture offert par la maison Sears de Brossard. C'est madame P. Béllis, responsable de ce cours, que l'on reconnaît à droite sur cette photo. [Photo Charpentier]

Brossard

## Projet d'une pré-maternelle pour des enfants défavorisés

La maternelle à 4 ans, prochaine étape envisagée dans le cheminement de l'évolution pédagogique au Québec, n'est pas encore entrée dans les politiques du ministère de l'Éducation. Toutefois, le ministère consent à l'organisation et au financement de pré-maternelles pour des enfants de 4 ans s'ils proviennent de familles défavorisées. S'inspirant de cette optique, la commission scolaire de Brossard compte organiser une maternelle-maison 4 ans pour septembre 1976, à l'intention des enfants défavorisés de son territoire. C'est d'ailleurs ce que préconise le directeur des services de l'enseignement, M. Jean-Guy Leduc, dans le rapport sur le projet de classe maternelle - maison qu'il a présenté à l'exécutif mardi soir de la semaine dernière. Une première approche indique que 28 enfants de 4 ans pourraient bénéficier de deux demi-journées par semaine, regroupés par sept dans le foyer familial, avec la présence d'une éducatrice pré-scolaire. M. Leduc dont une récente visite dans les bureaux du ministère de l'Éducation a valu une acceptation a indiqué que le ministre avait entre les mains une loi permettant d'ouvrir des pré-maternelles subventionnées partout au Québec, mais qu'il ne disposait pas des argents pour le faire. La clientèle pour la mise sur pied de ce projet se recrute chez les familles défavorisées sur le plan économique et culturel, chez les familles monoparentales et les foyer nourriciers.

Dès le début du mois d'octobre, les loisirs Lionel Groulx se remettront en mouvement et fourniront à tous l'occasion de se débarrasser de la routine quotidienne en participant à de nombreuses activités qui satisferont les plus difficiles. Certains programmes tels que le judo, le conditionnement physique pour dames, l'artisanat, la danse etc. qui ont obtenu un beau succès par le passé seront maintenus tandis que de nouveaux venus comme le macramé, la flûte à bec, le ballet jazz, l'expression corporelle (mime, maquillage, jonglage, etc.) et le théâtre seront prévus à l'affiche. Même les hommes voudront oublier leurs fausses excuses habituelles devant un cours mixte de léger conditionnement physique. Faites vous un plaisir, venez vous détendre avec nous. Venez nous rencontrer le 22 septembre, à l'école Lionel Groulx, lors de l'inscription.

## Participez action aux loisirs Lionel Groulx de Longueuil



SYD ["From A South Shore Park Bench"] GROSS, proudly showing off his cherished ALLIANCE FRANCAISE MEDAL [he neglected to state the year it was awarded] for outstanding proficiency in French on the part of a student of non-francophone origin. [See Syd's column for details].

LA MEDITATION  
TRANSCENDANTALE  
une réalité scientifique  
ACCROIT L'ENERGIE  
ELIMINE LE STRESS



La méditation transcendante telle qu'enseignée par Maharishi Mahesh Yogi est une technique simple et naturelle qui procure au corps et à l'esprit un repos très profond et favorise l'épanouissement total de l'individu.

Une soirée d'information aura lieu Mercredi le 17 sept. à 8 p.m.

CEGEP EDOUARD MONTPETIT

945, Chemin Chambly  
Longueuil, Local D-0701. BIENVENUE A TOUS  
ENTREE LIBRE - ASSOCIATION EDUCATIVE A BUT NON LUCRATIF  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE MEDITATION TRANSCENDANTALE  
4364, rue St-Denis, Montréal Tel.: 845-2101

**BMR**

**CENTRE DE RÉNOVATION  
ET DÉCORATION**  
651-3500

24 rue LEVIS Longueuil

**C. LÉTOURNEAU** INC.

10

10

10

# cartes d'affaires et professionnelles

## santé

### MEDICLINIQUE FAMILIALE

87 ouest, rue de Gentilly, Longueuil  
Mme Monique - Têtu Stachewitch  
677-1936 677-4949

### MALADIES DU PIED

A. Paquet  
R. Pronovost  
podiatres  
Sur rendez-vous seulement  
Centre Médical Jacques, Cartier  
780 Ste-Foy Suite 209. 674-0494

### DR. J. M. BEAUGE

Annonce l'ouverture de son bureau en  
**MÉDECINE ET HÉMATOLOGIE**  
dans la  
Médi-Clinique Familiale  
87 ouest, De Gentilly  
Longueuil PQ.  
Tél.: 677-1936

1390 rue Montarville  
St-Bruno, Québec. Téléphone: 653-8113

### CLINIQUE DE ST-BRUNO DE MONTARVILLE INC.

**PHYSIOTHERAPIE.**  
Cours pré et post-nataux.  
D. Bourget L.M. Breton. C. Lamarche S. Meunier

1390 Montarville  
St. Bruno, Québec. Phone: 653-8113

### CLINIQUE DE ST-BRUNO DE MONTARVILLE INC.

**PHYSIOTHERAPY.**  
pre and post-natal training.  
D. Bourget L.M. Breton. C. Lamarche S. Meunier

671-9295  
671-3950

### Dr. Philippe St-Germain, o.d.l.sc.o.

Dr. Diane Trottier, o.d.l.sc.o.  
optométristes-optometrists  
482 rue Victoria St-Lambert

Dr BERTRAND ST-GERMAIN  
Dr PIERRE LAVERDURE  
Dr DANIEL BRAZEAU  
DR. CHRISTIANE LAMARCHE

### OPTOMETRISTES

Clinique Optométrique de Longueuil  
1414 CH. CHAMBLY LONGUEUIL  
670-6400

## vétérinaires

### CLINIQUE VÉTÉRINAIRE RIVE-SUD

Dr. Claude Ménard, M.V.  
Dr. Richard Allan, M.V.  
821 Boul. Taschereau,  
Greenfield Park  
672-3838

### CLINIQUE VÉTÉRINAIRE GUINARD

92 King George - Longueuil - 677-1988

2818 De Lyon 679-2020

### Clinique Vétérinaire de Lyon

Dr. Susan Doyle D.M.V.  
**HEURES D'AFFAIRES**  
LUNDI - JEUDI - VENDREDI 10 a.m. à midi  
2 p.m. à 4 p.m.  
7 p.m. à 8 p.m.  
MARDI - MERCREDI 10 a.m. à midi  
2 p.m. à 4 p.m.  
SAMEDI 10 a.m. à midi

## justice

### Bernard K. Schneider

AVOCAT  
555 ouest, boulevard Dorchester 771-1224 Suite 1416 Montréal

## justice

### André J. Therrien

B.A., L.L.L., D.S.G. ADM.  
**AVOCAT**  
7430, rue Mirabeau 1650, rue Thierry  
Brossard, Qué. Lasalle, Qué.  
678-0679 363-1130

### BERNARD, GIRARD & DESPATS

AVOCATS  
Marc Bernard, L.L.L. Ouvert  
Guy Girard, L.L.L. tous les soirs  
Pierre Despats, L.L.L. Sauf le vendredi  
Tél.: 679-7280

1470 Chemin Chambly, suite 100, Longueuil  
Face au centre d'achats

### Brissette, St-Jacques

AVOCATS - LAWYERS  
DAMASE BRISSETTE, C.R.  
ANDRÉ ST-JACQUES  
ALBERT CÔTE  
GINETTE TRÉPANIÉ  
JOSÉE PAYETTE  
PAUL LAMARRE  
ANDRÉ COMTOIS  
3 ouest, rue St-Charles  
Longueuil,  
Edifice Caisse Populaire  
677-9144

### Israël N. Kaufman, B.A., B.C.L.

AVOCATS - LAWYERS  
Heures de bureau / Office hours  
Lundi 6 à 8 p.m. Monday  
Samedi 10 a.m. à 12 Saturday  
3925 Grande Allée, Laflèche, St-Hubert  
Suite 908 Tél.: 866-8607  
1255, Carré Phillips, Montréal

### LAMARRE, BROCHU & PROULX

AVOCATS  
Marc Lamarre, C.R.  
Guy Brochu  
Raymond Proulx  
176 ouest, rue St-Charles  
Longueuil - 651-5510.

### CHIQUETTE, BRACONNIER & ASSOCIÉS

AVOCATS  
Gilles Chiquette Jacques Bissonnette  
Gilles Braconnier Pierre D. Girard  
1496, chemin Chambly, Longueuil - J4J 3X3  
Tél.: 463-0160  
(OUVERT TOUTS LES SOIRS, SAUF VENDREDI).

### mance cleroux

Notaire & Conseiller Juridique  
Notary & Title Attorney  
179 ouest, rue St-Charles, suite 111  
Longueuil 651-0570

### MÉNARD & CLOUTIER

Notaires  
Conseillers juridiques  
678 3750  
3947 Montee St Hubert. St-Hubert

### CHABOT & MICHON

Notaires - Notaries  
Conseillers juridiques  
André Chabot, B.A., L.L.L.  
Roger Michon, B.A., L.L.L.  
99 ouest rue De Gentilly  
Longueuil. Bureau: 674-7505 - 674-0052

### HARDY & PIUZE

NOTAIRES - NOTARIES  
Me JEAN-PIERRE HARDY 57 OUEST  
Me CHARLES M. PIUZE ST-CHARLES  
Me PAULINE GARDNER LONGUEUIL  
674-1531

### GLOUTIER, PERRON, TARDIF, APRIL

NOTAIRES  
Guy Cloutier Pierre Tardif  
Jogues Perron Luc April, M.B.A.  
Greffier: R. McCutcheon  
CENTRE LÉGAL DE LONGUEUIL  
482 Ste Hélène Longueuil 651-6060

## comptabilité

### JEAN-PIERRE POIRIER

ANDRÉ NORMANDIN  
comptables agréés  
34 Avenue Argyle  
St-Lambert, Qué. 671-2351

## comptabilité

### RIVARD, DECELLES & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
EDIFICE B.C.N.  
62 ouest, rue St-Charles  
Suite 200, Longueuil, P.Q.  
TELEPHONE  
670 7300  
522 7761

### YVON LAMARRE

C.A. B. COMM. M. Sc. C.  
COMPTABLE AGRÉE  
CHARTERED ACCOUNTANT  
1550 FILION, SUITE 417, ST LAMBERT  
Tél. 672 1200

### LUSSIER, SENECAL et ASSOCIÉS

Comptables agréés  
1907 Chemin Chambly  
Longueuil  
670-4270

### Mallette & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS  
CHARTERED ACCOUNTANTS.  
PAUL L. MALLETTE, C.A.  
BERTRAND DU MAIS, C.A.  
GILLES CHOUETTE, C.A.  
ANDRÉ J. HÉBÉL, C.A.  
JOSEPH E. DE REPENTON, C.A.  
D. ROBERT GARDIÉ, C.A.  
RENÉ CHENIER, C.A.  
RAYMOND M. ROUILLÉ, C.A.  
JEAN-MAURICE REGOIN, C.A.  
R. S. T. J. ASSAULT, C.A.  
ANDRÉ MASSÉ, C.A.  
JEAN-YVES LEBLANC, C.A.  
JEAN-PIERRE LEBLANC, C.A.  
GERMAIN DE GRANDPRÉ, C.A.  
PIERRE CHARIÉ, C.A.  
ANDRÉ LONGPRÉ, C.A.  
MIRHELD'ANDRÉ, C.A.  
PAUL NOBÉ, C.A.  
ANDRÉ TACHAPETTEL, C.A.  
1440 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal H3G 1R8, Québec.  
Tél.: 861-8241  
420, Place du Marché,  
St-Jérôme J7Z 2B2, Qué.  
Tél.: 430-4610.

## assurance

Notre agent Allstate de la Rive-Sud  
JEAN-PAUL TARDIF  
AGENT PRINCIPAL  
**Allstate**  
408 Verrou Longueuil.  
674-0625

PAUL DESILETS  
ASSURANCES  
405 Notre-Dame (coin Desaulniers)  
ST-LAMBERT.  
671-7875 - 871 1475  
Pour être parfaitement protégé et dormir en paix consultez le plus important courtier d'assurances sur la Rive-Sud.

Pour tous vos problèmes,  
D'ASSURANCES  
Via, Feu, Vol, Automobiles,  
Responsabilité, etc.  
**Cyrille La Rue**  
Courtier d'Assurance Agréé  
172, boul. QUINN,  
LONGUEUIL. 674-9586

### O. René GRAVEL & Cie Inc.

COURTIERS D'ASSURANCE AGRÉÉS  
**ORIG**  
CHARTERED INSURANCE BROKERS

Expertise et administration de portefeuille  
d'assurances-générales  
Assurance-Vie  
Assurances-collectives  
Caisse de retraite  
A votre service depuis plus de 40 ans.

### 100 PLACE CHARLES-LEMOYNE

(Station du Métro) LONGUEUIL  
Tél: 670-9000

### les résidences funéraires

URGEL BOURG, I LEE  
933-1145  
70 boulevard Lemoyne, Longueuil  
63, avenue Lorne, St-Lambert  
B. FRANCOEUR F. DUMOULIN  
gérant, Longueuil gérant, St-Lambert

## autres

### AUTO

### ALLARD INC.



Achat, Vente et Echange  
automobiles neuves et usagées  
Pièces - Service  
2039, CH. CHAMBLY LONGUEUIL. 674-8682  
674-8734

## Pétanque

Fêtons gentiment et Bienvenue le 7 sep-  
tamment les 30 ans de tembre au Parc Mar-  
la paroisse St. Jean-quette à 14.00 heure.  
Vianney. Venez pétan-  
quer gratuitement tout  
en vous amusant. Pe-  
tits souvenirs remis au  
hasard n'oubliez pas le  
hasard fait souvent  
bien les choses.

Informations: Mme  
Ellen Mc. Nicool 670-  
1738, Mme Jeannette  
Paré 679-1219.

\*\*\*

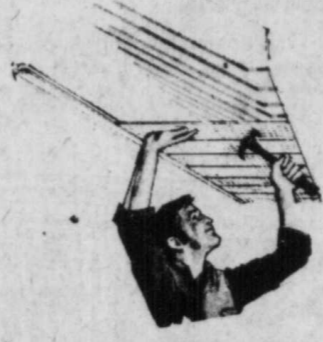
Un jour,  
ça sera peut être notre tour

## OXFAM

**LUMBERLAND**  
LUMBERLAND  
W.B. Bismarck  
master charge  
CHARGEX

## LUXACLAD

LES PANNEAUX RECONNUS À TRAVERS LE MONDE.  
DONNEZ UNE NOUVELLE APPARENCE À VOTRE MAISON  
AVEC LES PANNEAUX D'ALUMINIUM LUXACLAD  
VOUS POUVEZ LES POSER VOUS-MÊME  
EN MOINS DE TEMPS QUE VOUS PENSEZ



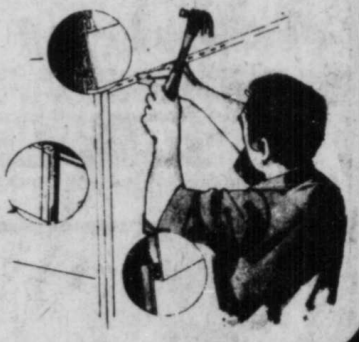
### "SOFFIT"

Rég. 9.35 ch  
VENTE  
8<sup>95</sup> ch.

### "SIDING"

Rég. 62.70 100 pi. ca.  
VENTE  
57<sup>95</sup> 100 pi. ca.

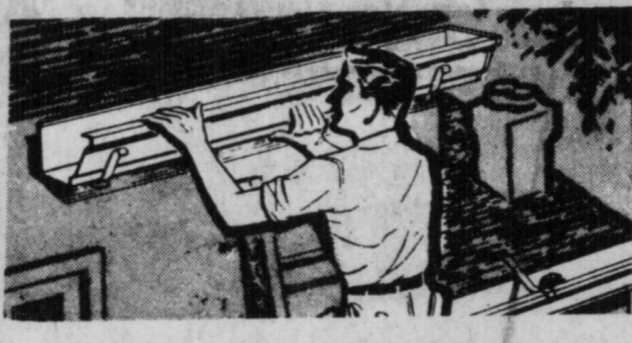
Très légers, ils s'installent  
avec des outils conventionnels.  
Augmentent la valeur de votre  
propriété. Garantis pour 20 ans



### DÉMONSTRATIONS DANS TOUS NOS MAGASINS

JEUDI le 11 sept. 4-9 p.m.  
VENDREDI le 12 sept. 4-9 p.m.  
SAMEDI le 13 sept. 8.30 a.m. - 5.00 p.m.  
(SHERBROOKE EXCEPTÉ)

## GOUTTIÈRES ET DESCENTES



### GALVANISÉ BLANC

Gouttières .20 p.l. .38 p.l.  
Tuyau rectangulaire .22 p.l. .43 p.l.

Nous avons également toute la ligne  
d'accessoires de gouttières  
Le meilleur système au  
Canada, en vente seulement  
à nos magasins de Dorval  
et Greenfield Park

### WEST STEEL RUSCO

SHERBROOKE Dorval GREENFIELD PARK SAINT-LÉONARD  
Gregoire Lumberland 720 647 9055  
Boulevard Bourque Montréal-Toronto Autoroute 63  
Boul. Taschereau Les Galeries Taschereau  
Boulevard Bourque Rond-Point Dorval  
672-0526 325-0706  
563-0220 636-0421

## DART SPORT

- COUPE
- 2 PORTES
- 6 CYLINDRES
- EQUIPEMENT STANDARD

\$3734.

(EQUIPEMENT SUPPLEMENTAIRE EST DISPONIBLE EN OPTION)



- Livraison dans les 48 heures
- Nous payons la meilleure allocation d'échange en ville
- Venez comparez nos prix

**CHRYSLER DODGE LEE**  
**VERDUN**  
3350 RUE WELLINGTON 761-4801  
VOTRE ACHAT EST AUSSI BON QUE VOTRE CONCESSIONNAIRE

# FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH



by Syd Gross



10

**SVP LaSalle**

selection valeur prix

**CINTRE ROUGE**

## TV NEEDS

**PALETOTS TOUT LAINE**

**AU PLUS BAS PRIX EN VILLE!**

Taillés exclusivement pour nous par un manufacturier canadien des mieux cotés, ces paletots offrent une coupe impeccable mettant bien en valeur la richesse des divers motifs quadrillés. Vous verrez ailleurs, ces paletots au double du prix de cette vente!... Nous vous les offrons pour aussi peu que \$39... Profitez-en! En brun, bleu ou gris, tailles 36 à 46.

**ÉPARGNEZ 20.86!**

**\$39**

Prix regulier LaSalle 59.86

CHARGEX

master charge

À CES 7 MAGASINS POUR HOMMES

**CINTRE ROUGE**  
SEULEMENT

UTILISEZ  
NOTRE PLAN  
MISE DE CÔTÉ

<b>A LONGUEUIL</b> 210, rue St-Jean	<b>A CREMAZIE</b> 8965 boul. St-Laurent	<b>A LASALLE</b> 1277 Scherchenko	<b>ST-HUBERT</b> 3555 boul. Taschereau	<b>PTE-AUX-TREMBLES</b> 11950, rue Sherbrooke Est	<b>MONTREAL-NORD</b> 5630 boul. Henri-Bourassa	<b>ST-JEROME</b> Centre Place Lafontaine	<b>JOLIETTE</b> 837 Firestone	<b>DOUVILLE</b> 4435 Str. Wilfrid Laurier
--	--	--------------------------------------	---	--	---	---	----------------------------------	--

Because of certain incidents, which I like to feel are significant, in my own personal background, I sincerely believe I am in a somewhat better-than-average position to contribute a modest degree of objectivity and positive attitude to help (hopefully) balance out some of the current emotionalism that threatens to rip our province and our country asunder. When the emotions take over, reason and logic fly out the window.

And to be completely frank right at the outset, I am totally against Pill 22, but not for any purely selfish or emotional reasons. If Québec - or all of Canada for that matter - were to go unilingually "French" (by democratic process), it would create no great hardship for me or for any of my loved ones. But I'm getting ahead of my story.

My late Dad's family emigrated from Latvia (Russia) in an exodus scene right out of "Fiddler On The Roof", and my Dad was brought up in Edinburgh, later settling in Liverpool where he met my late Mom. In his late teens, Dad worked his way over to Canada "steerage", and since "steerage" is an unfamiliar term today, I'd better explain that it had nothing to do with steering the ship. It simply means that Dad worked his way over as nursemaid to a herd of cattle, and plenty more good early South Shore pioneers reached these shores via the very same "economy" route.

"Learning French" was a totally wild magnificent obsession with Dad right from the start, and while he

never quite made it himself, he made damned sure we three kids got every opportunity to learn the language under the most practical circumstances.

To cut a long story short, when Mom died (under 30), Dad got together with the beloved old Reverend Mr. Allen of the then Gardenville Presbyterian, and positively jumped at a deal to send us boys to the old (Huguenot) Institut Methodist-Français on Greene Avenue in Westmount, where for six years we would receive most of our education in Dad's "Magic" French. In a similar deal, my young sister eventually wound up at Longueuil Convent - so Dad sure played no favourites. Except that he was prejudiced - in favour of French.

**BY BELOVED ALLIANCE FRANCAISE MEDAL...**

Like most other kids I guess, I picked up a few little cups, crests and medals down the years in strictly minor purely "local" regattas, and in weekly handicap swimming

competitions at the old MSC at St. Helen's Island, and these meant a great deal to a strictly not-talent kid who managed to do everything athletic the hard way. But I'll never get to show them, ever so proudly, to my grandchildren, because in moving around or whatever, I've lost track of all of them.

Today the most treasured material item in my possession has to be - no question - my beloved big bronze "sinker", the Alliance Française Medal (a French Government deal) presented to me in the year nineteen-none-of-your-business right on the stage of the good old Institut Methodist-Français, by our beloved old principal, the late Dr. Paul Villard who also doubled in brass as associate professor of French literature at McGill.

That cherished medal (I just had my photo taken proudly holding it) was probably one of the first of its kind ever presented in the province of Québec, and as Dr. Villard explained an that graduation stage, it was presented on behalf of all France,

only to those of non-francophone origin who attained the highest proficiency in the language. I never really gave Dad too much to cheer about down the years, but that day he was the proudest father in town. Strangest part of it was (and Dr. Villard made an appropriate crack about it) I actually never did study French seriously. It was a lark all the way, and yet I managed to absorb more irregular verbs and all their tenses, more grammar and more vocabulary than even any of the "French" kids I knew then or have known since. Of course I read a few (actually very few) authors like Jules Verne (my favourite), Alexandre Dumas and Victor Hugo - perhaps just about six books in all.

The point I am trying to make is that I learned more real good French than 95 percent of my friends and fellow-citizens of the province of Québec, (anyone like to try me?), and had a ball doing it. No pressures of any kind. Why? Because I learned French BY CHOICE. Dad's and mine.

Une nouvelle boutique pour dames et jeunes filles ouvre ses portes à Longueuil



SPECIAL D'OUVERTURE

**20%**

d'escompte sur toute la marchandise en magasin



**BOUTIQUE SIMONE**

PRIX D'ESCOMPTE

105 Boul. Ste-Foy Longueuil 651-0127

**Décès**

Nous apprenons avec regret, le décès de Mme Bernadette Touten née Bernadette Filion, à Rimouski le 2 septembre dernier à l'âge de 68 ans.

Epouse de feu Michel Touten mère de Gabriel, Claire (Mme L. Méthot) Georges, époux d'Hermance Legault. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 5 courant à l'église St-Antoine de Longueuil.

Nous offrons nos plus sincères sympathies à la famille éprouvée.

10



**NOUVEAU!**

**Marché Fruits & Légumes**

2403 Chemin Chambly - Longueuil

TOUT POUR CONSERVES & CONGELATEURS

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE - DE 10 H. A.M. A 10 H. P. M.



**OIGNONS**

10 lbs  
**.99**

**CAROTTES**

25 lbs  
**\$ 1.49**

**ORANGES**

gr. 113  
douz.  
**.59**

**PATATES**

25 lbs  
**\$ 1.69**

**RAISIN**

**BLEU**

(Ontario)

Paniers  
2 pintes

**.79**

10

NOUVEAU

LOCATION  
A LONG TERME

12-24-36  
MOIS  
AVEC  
OPTION D'ACHAT  
OU SANS ACHAT  
TOUTES MARQUES ET  
TOUTES CATEGORIES  
AUTOS ET CAMIONS

---

NEW

LONGTERM  
LEASING

12-24-36  
MONTHS  
WITH OR WITHOUT  
PURCHASE OPTION  
ALL MAKES  
AND ALL SIZE  
CARS AND TRUCKS

---

LOCATION  
**J.A. LEMIRE LTEE**  
LEASING

866-1396 652-9815  
1023 Nouvelle route 3 VARENNES

La rentrée est  
bouleversée

## C'en est assez! crient les parents des élèves de Christ-Roi, en colère

par Réal Guimot

"Cette fois, c'en est assez! C'est autour de ce mot d'ordre que les parents des élèves de l'école Christ-Roi, à Longueuil, se sont ralliés, à la rentrée scolaire, occupant les locaux de l'établissement, question d'alerter l'opinion publique et le gouvernement. Pour eux, c'est plus qu'une évidence, le vase débordé.

A la rentrée, ils ont occupé les lieux et ils ont pris ensuite la décision de poursuivre l'occupation tant que le ministère de l'éducation n'aura pas décidé de permettre l'agrandissement de cette école, pour lui permettre d'accueillir environ 1.200 enfants. Or, on sait que les locaux actuels ne peuvent recevoir que 780 élèves.

Conséquence du geste de ces parents en colère: les 777 enfants qui devaient retourner en classe, la semaine dernière, à Christ-Roi, ont été momentanément privés de leurs cours.

Le Comité d'école, ayant obtenu l'appui des commissaires, du directeur général, M. Dorès Archambault, ainsi que celui du Syndicat des enseignants de Champlain, s'est engagé à poursuivre les démarches auprès du ministre de l'éducation, M. Jérôme Choquette.

Dans la même veine, le comité d'école, présidé par M. Georges

Provost, a fait parvenir un télégramme au premier ministre Robert Bourassa. "Nous sollicitons votre intervention immédiate dans le dossier. Le règlement du conflit de la United Aircraft nous laisse croire que vous serez en mesure de nous accorder une brève entrevue afin de trouver une solution à ce dossier, qui vous a été remis le 4 mai 1975".

Le silence du premier ministre a amené les parents à la contestation ouverte. Les représentants de l'école se sont rendus à Québec, jeudi, et on leur aurait proposé de porter le nombre d'élèves inscrits à Christ-Roi à 840, ce qui augmenterait à 44 le total d'étudiants par classe.

Majoritairement, les parents sont très loin d'être d'accord avec une telle solution. Du reste, l'augmentation éventuelle du nombre d'élèves à 40 par classe constituerait une violation aux propres normes du ministère de l'Éducation, puisque le ratio actuel fixe à 26 le nombre d'étudiants par classe.

De plus, une telle initiative, si elle est appliquée, n'obtiendra peut-être pas le consentement des enseignants qui peuvent se prévaloir des clauses de leur convention collective les protégeant contre de telles charges. Cette année, quelque 510 élèves devraient aller "ailleurs" selon le classement de la Commission scolaire. Mais, cette fois, clameur, le comité d'école, les parents refusent.

Longue lutte Une bataille a été menée tout au long de l'année dernière. Les parents ont tout essayé: la douceur, la conciliation, la colère: rien n'y fait. Le ministre de l'éducation du temps, M.

François Cloutier, n'a pas daigné rencontrer les parents mécontents, et il s'est contenté de leur répondre par l'entremise de son secrétaire.

De belles paroles et de belles promesses, voilà ce qu'on nous a surtout servi à Québec, déplorent les parents des

élèves de l'école élémentaire Christ-Roi. Des parents qui ont le sentiment d'avoir été trop longtemps laissés pour compte.

### Reprise d'activités à l'Afés N.-D. de Grâce

Hé oui! L'afés reprend ses activités dès le 17 septembre, et ce dans un nouveau local grand et aéré, fini les coins obscurs, à l'avenir nous travaillerons au grand jour. Blagues mises à part, notre réunion mensuelle aura lieu le 31ème mercredi de chaque mois au centre Diocésain, coin Bourassa et Ste Foy, face à l'église. La rencontre commencera à 7:45 hrs. PM précises et il y aura la pause-café vers 9:00 hrs: (ce mois-ci nous goûterons aux différentes variétés de conserves préparées par nos membres - donc possibilité de connaître de nouvelles recettes intéressantes). Nous poursuivons par des ateliers de travail, discussions et même la rencontre d'un invité spécial et la soirée se terminera vers 10:30 hrs.

rentes, les droits du malade etc... Les sujets ne manquent pas et nous faisons appel à des spécialistes comme avocat, notaire, gérant de banque... selon le sujet étudié et les besoins exprimés. Donc si vous désirez vous mettre au courant de façon simple et facile, venez joindre nos rangs et tout en vous éduquant, apprenez mille trucs d'artisanat que nos membres vous expliquent au cours d'ateliers libres où chacune vient selon son goût, sa disponibilité... Pour en savoir et connaître plus, venez nous rencontrer: MERCREDI - 17 septembre à 7:45 hrs. PM précises au CENTRE DIOCESAIN - coin Bourassa et Ste Foy, face à l'église. Renseignement: Françoise Gauthier 677-6466

CENTRE DE LA MAISON

E. BEAUCHESE INC.

Matériaux de Construction

800, MONTÉE STE JULIE, VILLE DE STE JULIE, QUE.

Vous invite à sa vente d'ouverture officielle

25-26-27 septembre 649-1581

PLIEZ CE COUPON

Déposez ce coupon de participation à notre comptoir des ventes

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

MADAME: POUR VOTRE CUISINE NOUS AVONS UN CHOIX VARIE D'ARMOIRES DE CUISINE EN MERISIER CHENE MASSIF! LES EXPERTS SERONT LA!

Bon pour le tirage de boîtes de cuisines et pharmacies

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

La Boucanerie Ltée

170 Wilson- Longueuil  
674-6224-5

POUR CONGELATEUR: LES MEILLEURS PRIX SUR LA RIVE-SUD APP. 674-6224

T-BONE

(COMPLET)

.89<sup>LB</sup>

BOEUF EN CUBES

10 LBS & PLUS

.89<sup>LB</sup>

HAUT-COTÉ

(COMPLET)

.39<sup>LB</sup>

Succursales:  
3106 Ch. Chambly Longueuil 674-8142  
2585 Boul. Lapinière Brossard 676-5251  
CENTRE D'ACHAT MONTENACH BELOEIL 464-0045

FLYING D TIRE MART



LA QUALITE DUNLOP NE COUTE PAS PLUS CHER

CHARGEX

South Shore Tire Centre Inc.

339 boul. TASCHEREAU Blvd.  
GREENFIELD PARK TEL: 671-7291

Specialty: We repair truck tires on the roads. New & used tires. Wheel Alignment & Balancing Brake Job.

GRAND SPÉCIAL

Voici une occasion unique de vous procurer votre piscine

22' x 36 1/2

profondeur: 2' à 7'

10 ANS GARANTI DU VINYL

Le tout pour \$1995.00

- Piscine TOILE 30 MM
- Tuyauterie
- Aspirateur COMPLET
- Ecumoir de surface
- Bordure de piscine
- Corde de sécurité
- Filtreur 20"
- Direction gratuite des travaux.

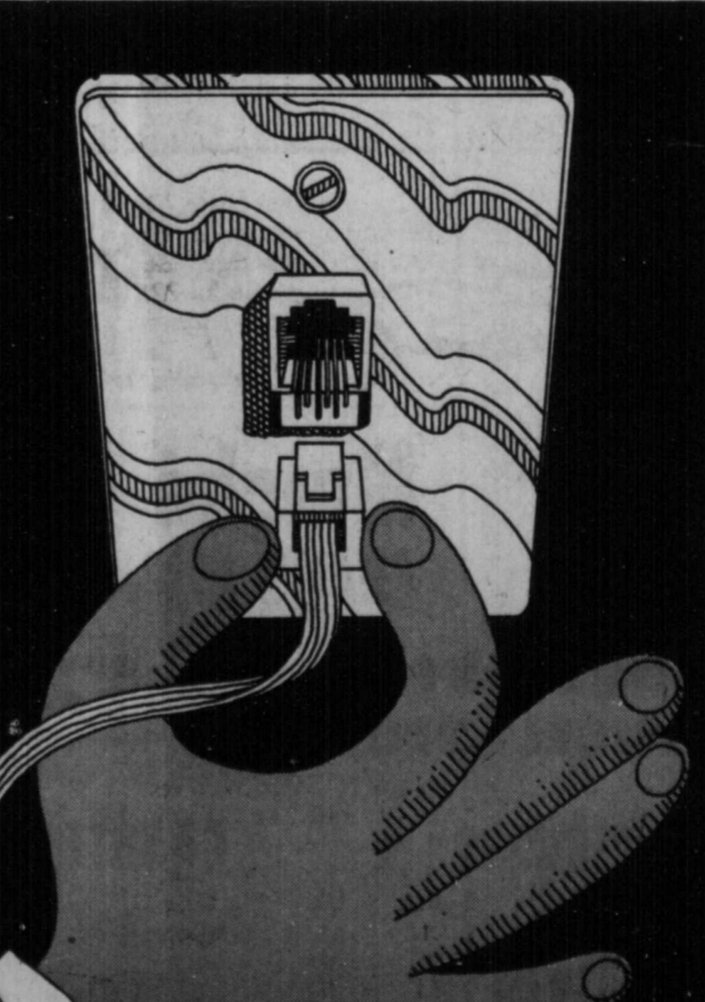
"PLAN MISE DE CÔTÉ"

- VENTE ET SERVICE

"A votre service depuis 11 ans"

S.PERRIN SPARTAN INC.

891 Ste-Foy Longueuil 674-3707 527-1466



This changes everything.

You are looking at an illustration of a jack — you can plug a telephone into it. Soon you'll be able to plug in all your phones, any time. And change phones — if you want — anytime — by just going to the telephone company's store — the Téléboutique at 1 Place Longueuil.

Now, some of you might not have jacks yet — we'll be getting to you as fast as we can.

By the way, at no charge to you, now or later we will install up to five telephone jack outlets in your home, and adapt your existing telephones. So drop into the Téléboutique.

Téléboutique

1 Place Longueuil.

Bell Canada

It's a whole new concept designed to give you a chance to see what you're getting, to choose what you want, to save some time and maybe even some money.

And be sure to welcome the jack installer when he comes, because he's the person who'll be connecting you up to the Téléboutique.

Téléboutique Hours:

Mon., Tues., Wed	9:30-6:00
Thursday & Friday	9:30-9:00
Saturday	9:00-5:00

This new service is available to Longueuil and Boucherville (655) customers only.

SPÉCIAL D'AUTOMNE  
**PEINTURE**  
COMPLETE et GARANTIE

**\$129**



ESTIME  
GRATUIT  
travail  
exécuté  
en 3 jours

**LONGUEUIL AUTO BODY enr.**  
278 St-Jean Longueuil 677-3919  
REMORQUAGE - REPARATION DE RADIATEUR  
DEBOSSAGE - PIÈCES DE TOUT GENRE

**RÉGLAGE  
DES ROUES AVANT**

et vérification  
de la  
suspension

**\$ 9<sup>88</sup>**

Réglage des angles de pincement, de chasse et de carrossage. Centrage du volant. Réglage des roulements de roues. Mise à la pression des pneus. Inspection des ressorts et amortisseurs.  
Supplément pour voitures avec barres de torsion et climatiseur. Pièces et installation en supplément, s'il y a lieu.

Egalement: entretien des voitures importées.

**MAGASINS Firestone**

ENTRETIEN DU TRAIN DE ROULEMENT

Après les manifestations de parents

## La Commission scolaire Saint-Exupéry commande un retour à l'ordre à Curé-Lequin

par Réal Guimet

La Commission scolaire de Saint-Exupéry n'y est pas allée par quatre chemins à la suite du refus d'un groupe de parents d'accepter la nouvelle directrice de Curé-Lequin, Mme Gertrude Thivierge, en remplacement de M. André Turgeon, muté à sa propre demande à l'école Lafontaine, de Boucherville: elle a ordonné sans ambages un retour à la normale.

Tous les intéressés ont été avertis, y compris les parents, évidemment. Dans une communication écrite qui leur a été envoyée, on lit ceci:

"La Commission scolaire Saint-Exupéry assure les parents de l'école Curé-Lequin que la direction, le personnel enseignant, les permanents et les commissaires mettent tout en oeuvre pour assurer le fonctionnement harmonieux de votre école".

La communication est assortie d'un avertissement, formulé en ces termes: La présence de certains parents (anti-Thivierge et pro-Turgeon) ne devrait pas empêcher votre enfant d'assister à ses

Le référendum de Notre-Dame: un dernier test pour le maire Darby

Perdant graduellement confiance en son administration, la population de Notre-Dame a posé lors du référendum de lundi et mardi probablement l'un des derniers gestes démocratiques qui lui reste et crier son insatisfaction et ainsi plaider le conseil municipal du maire James Darby dans une camisole de force.

Le moins qu'on puisse dire c'est que les derniers mois du mandat du maire Darby n'auront pas été faciles, étant maqués de

tractions, de contestations et d'accusations. Le conseil municipal, dont on dit que le maire fait bande à part, est depuis quelques semaines désintéressé et attend l'issue de l'élection de novembre qui apportera des jours meilleurs. Le référendum constitue à un véritable test pour l'administration du maire Darby qui devient l'enjeu principal des prochains élections municipales.

LES RÉGLEMENTS  
Trois règlements

d'emprunt étaient soumis au référendum de deux jours, hier et avant-hier. Il s'agit de la consolidation du déficit accumulé au 31 décembre dernier, au montant de \$142,000; d'un emprunt de \$37,000 pour couvrir le coût excédentaire de divers travaux combinés à un refinancement de \$16,621; de la quote part de Notre-Dame dans les travaux complétés de canalisation du ruisseau Roberge, phases 1 et 2.

Il y a quelque temps, plusieurs contribuables

de Notre-Dame se prononçaient en faveur de l'annexion de leur municipalité à Brossard, dans une pétition adressée au ministre Goldbloom. Dans une communication écrite livrée aux contribuables avant le référendum, deux propagandistes de l'annexion, MM. Alphonse Vallée et Arthur Daoust, soulignent que "seule l'annexion peut sauver

## Rapport final sur la maison Lamarre

C'est le 16 septembre prochain que débute la prochaine saison d'activités de la Société d'Histoire de Longueuil. Cette nouvelle saison promet d'être des plus actives puisque plusieurs projets de la SHL verront le jour au cours de cette année.

Parmi ces projets, il fait aucun doute que le rapport final sur la maison Lamarre suscitera un très grand intérêt. Pour cette présentation, la Société d'Histoire de Longueuil convoque toute la population à la conférence de M. Claude Perreault, mardi le 16 septembre à 20 heures au sous-sol de l'église St-Antoine, en plein coeur du carrefour des ancêtres. Eminent historien, M. Perreault nous parlera des résultats de ses recherches sur la maison Lamarre.

Cette demeure ancienne étant située sur un emplacement qui remonte aux origines même de Longueuil. L'étude de ses titres révèle plusieurs faits inédits sur la naissance de notre ville. La président de la Société, M. Charles-Edouard Millette remettra à M. Marcel Robidas le rapport final que la ville de Longueuil avait commandé à la Société d'Histoire de Longueuil sur l'étude des titres de cette maison construite entre 1760 et 1800.

Sur le même projet, la direction du patrimoine du ministère des Affaires Culturelles a déjà expédié à la ville de Longueuil, un avis

ment et le temps de faire des folies et nous espérons que le ministre des Affaires municipales ne se contente-

ra pas encore de nous rassurer avec de belles paroles, mais qu'il verra à passer à l'action".

Marcel Fournier, Publiciste, Société d'Histoire de Longueuil.

Langelier  
Valiquette L.TÉE

L'Univers de la musique

ECOLE DE MUSIQUE

Début des cours: 8 septembre

LA PLUS GRANDE ECOLE DE MUSIQUE DE MONTREAL  
VOUS OFFRE L'OPPORTUNITÉ DE DEVELOPPER  
LE TALENT MUSICAL DE VOS ENFANTS  
PERMIS DU MINISTRE DE L'ÉDUCATION 749839

### COURS D'ORGUE

Nous débutons les cours d'orgue Yamaha par l'enseignement des bases fondamentales de la musique et nous progressons graduellement pour en arriver à une maîtrise au clavier de l'harmonie, du rythme et de la mélodie.

### COURS DE PIANO

Le piano est l'un des instruments classiques de l'univers. Ses sons harmonieux charment l'oreille des mélomanes depuis fort longtemps.

### COURS DE GUITARE

La guitare est l'un des instruments les plus populaires dans le monde. Se divertir tout en apprenant ce merveilleux art qu'est la musique: voilà ce qu'offrent les cours Langelier Valiquette.

### INITIATION À LA MUSIQUE 4 À 6 ANS

L'âge idéal pour commencer l'étude de la musique se situe entre 4 et 6 ans. En suivant ce cours l'enfant acquiert rapidement une compréhension physique et émotive des principes fondamentaux de la musique.

PROSPECTUS SUR DEMANDE:

Montreal 510 est Ste-Catherine 842-8811	Laval centre Laval 1600 le Corbusier 681-6457	Lasalle centre Le Cavalier 8178 Champlain 363-7421	St-Leonard centre Langelier 7373 Langelier 254-6096
--	--	---	--

## Même en éliminant certains cas douteux, la clientèle anglophone reste supérieure à 600 à la commission scolaire de Brossard

par Jean LeBeau

L'une des premières implications de la loi 22 sur le système scolaire québécois est le contingentement qui favorise en quelque sorte les "vrais" anglophones. L'infiltration de l'élément francophone dans les écoles anglophones a aussi ses effets à Brossard dont l'école Emile-Nelligan devient suspecte par ce qu'elle recèle de francophones.

La visite récente, à Brossard, d'un fonctionnaire, chargé de faire respecter la loi 22, a fait perdre quelques "anglophones" à la commission scolaire. Néanmoins les inscriptions autorisées s'établissent à plus de 600 ce qui est un argument de valeur pour la commission scolaire qui cherche à justifier son besoin pour une école de 620 places, dans le projet de l'école Bon-Pasteur. Dans sa planification, le ministère ne jugeait qu'une clientèle de 535 élèves (statistiques au 30 juin dernier) pour ce projet. Avec cette prévision, une école de 500 places était recommandée par le ministère.

LES TESTS

Parlant des tests d'aptitude, le directeur général, M. Jean-René Hamel, a indiqué qu'ils étaient reconnus "quand on a de la place à l'école anglophone". Pour augmenter

la clientèle anglophone, il faut que ce soit de véritables anglophones.

Mais, le ministère consent toutefois à faire quelques concessions. Pour conserver ses droits acquis, le répondant qui demande à être inscrit dans une

classe anglophone doit se décrire comme un anglophone. Il pourra ensuite passer les tests obligatoires du ministère.

Même réussis, les tests ne donnent pas nécessairement une place au nouvel arrivant dans une école anglophone. Par con-

tre, il n'y a aucun problème pour les transfuges de l'anglais au français.

M. Hamel a indiqué aussi que la commission scolaire devra suivre la loi 22 intégralement et que certains cas litigieux seront débattus individuellement.

ment, il reste que ce n'est qu'au 30 septembre qu'on pourra légalement extrapoler sur

le nombre d'élèves anglophones inscrits à la commission scolaire de Brossard.

Pour aujourd'hui  
**OXFAM**

## super spécial de peinture Mt ROYAL

**\$6<sup>99</sup>\*** le gallon  
**\$8<sup>99</sup>\*** le gallon



Consultez votre marchand Mt ROYAL

\*Peut être teinté moyennant léger supplément

APPELEZ  
674-6631

**TAPIS MINI-PRIX**  
859 BOUL. STE-FOY - LONGUEUIL  
EN FACE DU BUREAU DE POSTE

SIGNELEZ  
674-6433



**SERGE BOURDON A CHICAGO**  
Dernièrement, le Ministère des Affaires Culturelles du Québec demandait à Serge Bourdon d'accompagner une Mission Commerciale à Chicago pour y présenter ses plus récentes productions.  
Il sera à Chicago du 17 au 21 septembre avec quelques-unes de ses dernières pièces dont la sculpture globale "LA FOULE".  
Présentée pour la première fois en décembre 1974 au Salon des Métiers D'Art du Québec, cette sculpture était en montre dans l'atelier du sculpteur durant le Festival d'été de Longueuil. Nombreux sont ceux qui à ces deux occasions ont pu prendre contact avec ce nouveau concept de sculpture qui sera maintenant lancé chez nos voisins du Sud.  
Tous ceux qui n'ont pas eu l'occasion de voir "LA FOULE" pourront le faire à l'atelier de Serge Bourdon, dès son retour de Chicago prévu pour le 25 septembre au 22 rue St-Charles ouest, aux Ateliers du Vieux Longueuil.

**BON DE COMMANDE LES GRANDS EXPLORATEURS 75/76**

Nouvel abonné  Renouvellement  Envoyez-moi \_\_\_\_\_ billet(s) de saison

Ci-inclus mon chèque au montant de \$ \_\_\_\_\_

Billet de saison: \$15. \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_  
MUSICO ST JEAN INC., Caisse d'Economie Honoré-Mercier  
21 St-Jacques, 255, rue Mercier, Saint-Jean, Que.  
St-Jean, commande billets saison.

**Commençant vendredi le 12 septembre pour 1 semaine**

**AUSSI**

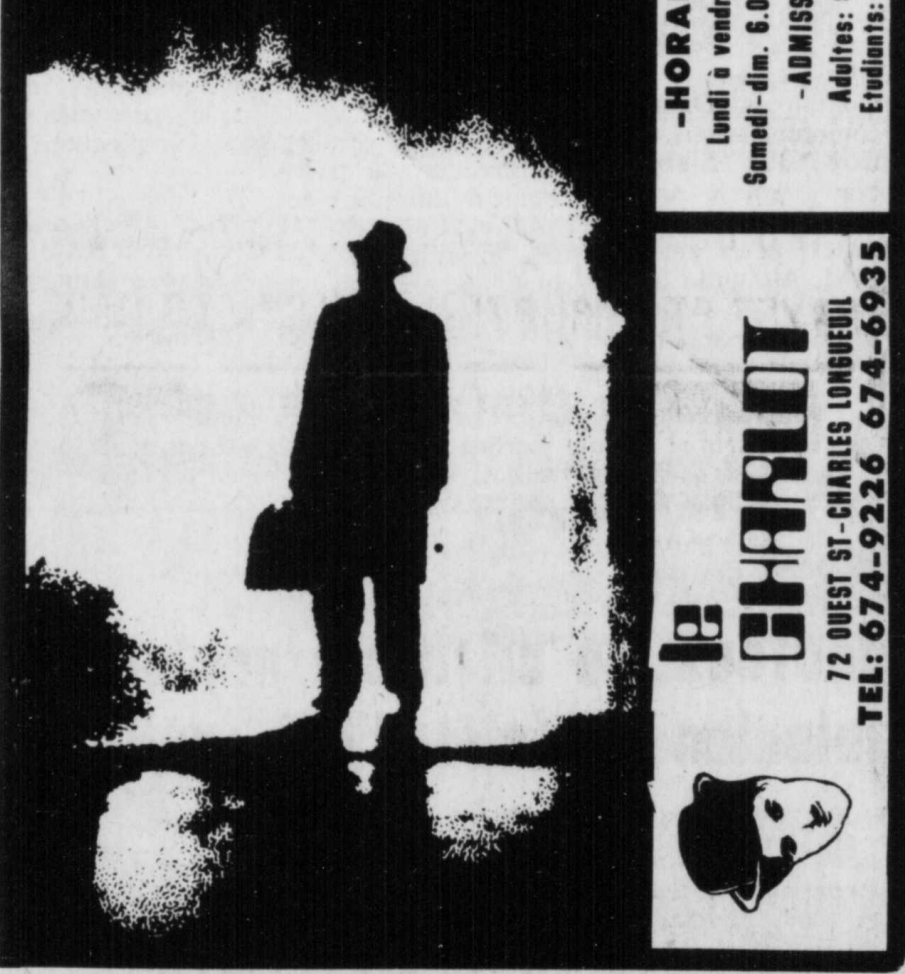
Un film produit par  
**WILLIAM PETER BLATTY**  
**L'EXORCISTE**  
Mis en scène par  
**WILLIAM FRIEDKIN**

**GENERAL IDI AMIN DADA**

**-HORAIRE-**  
Lundi à vendredi 7.30h.  
Samedi-dim. 8.00h. et 9.00h.

**-ADMISSION-**  
Adultes: \$2.50  
Etudiants: \$1.75

**CHARLOT**  
72 OUEST ST-CHARLES LONGUEUIL  
TEL: 674-9226 674-6935



**DES VENDREDI LE 12 SEPTEMBRE**

**POUR TOUS**

**OMEGA #2** PLAZA K MART LONGUEUIL  
2665, CHEMIN CHAMBLY TEL. 670-0590

**OUVERT TOUS LES JOURS A 1 HRE**

Horaires: 1h, 2h40, 4h25, 6h05, 8h

MOINS DE 14 ANS AVEC CARTE: \$1.25

une comédie folle, folle, folle.

**LES 2 FILLEULS DU PARRAIN**

**AUSSI: UN DEUXIEME FILM D'AVENTURES!!!**



En mars dernier était élue reine du yoga du Centre Notre-Dame-de-la-Garde Mme Yolande Blain et son époux Gilles prince consort. M. Mme Gilles Blain tiennent à remercier chaleureusement tous les gens qui les ont supportés en les aidant à se faire élire.

**Exposition de la ceinture fléchée**

Cette année, notre exposition aura lieu au Centre Culturel, 50 St Laurent ouest, Longueuil, du 26 septembre au 9 octobre inclusivement, tous les soirs de 19 à 22 heures.

A cette occasion, des prix seront décernés aux gagnants du concours de murales et cousins.

Vous êtes tous invités et des démonstrations seront faites chaque soir par nos membres artisans. Bienvenue!

L'Association des Artisans de Ceinture Fléchée du Québec, Inc. 1010 rue Tassé, Ville St-Laurent 748-8383.

**ARMES MORTELLES**

**18 ANS Adultes**

**L'INCROYABLE CHESTY MORGAN PASSE A L'ATTAQUE...**

**73-32-36**

**DES VENDREDI LE 12 SEPTEMBRE**  
Horaires: 1h.30, 3h.15, 4h.40, 6h.25, 7h.50

**OMEGA #1** PLAZA K MART LONGUEUIL  
2665, CHEMIN CHAMBLY TEL. 670-0590

**OUVERT TOUS LES JOURS**  
7 JOURS PAR SEMAINE  
A PARTIR DE 1 HRE

AGE D'OR ENTRE 1H ET 5H. LUNDI A VENDREDI \$1.00

**TOUS LES CHEMINS MENENT AU... LEM**

**18 ANS Adultes**

**DES VENDREDI!**

(Cinéma-2) SUR SEMAINE DES 6.00, SAMEDI & DIMANCHE A 1.10, 4.30, 7.50

**GREENFIELD Pk.**  
Pl. Greenfield Park 671-6129

2e film "LES ANGES PERVERS" en couleurs

**GRANDE RÉOUVERTURE**

**SAMEDI ET DIMANCHE A MIDI**

**POUR TOUTE LA FAMILLE ADMISSION .25**

**Le chien des Baskerville**

**3 FILMS**

**"LA CHUTE DE LA MAISON USHER"**

**MYSTÈRE DU CHATEAU MAUDIT**

**CINEMA CHARLOT**  
72 O. St-Charles 674-3931 674-6935

**BO JEANS**

DÉPOSITAIRE DE

LEE	LOIS
SWG	WRANGLER
UFO	LIBERTE
NOWICK	LE CLOTTIER
LANDLUBBER	DOBBER
BRITANNIA	YALE

CHOIX LE PLUS COMPLET POUR TOUTE LA FAMILLE  
**JEANS ET BLOUSONS DENIM ET CORDUROY**

Tailles: 1 à 18 ans (enfant) 26 à 56 (adulte)

1999 Rolland Therrien (Centre d'achat Centreville) LONGUEUIL 670-7835	1255 ouest Cure-Poirier (Face à Gérard Filion) LONGUEUIL 677-7212	127 St-Charles O. LONGUEUIL 674-8563
---	---	---

**10% DÉCOUPEZ CE COUPON 10%**

**10% ESCOMPTÉ SUR MARCHANDISE À PRIX RÉGULIER**

1 par client - Du mercredi au mardi suivant

**cinéma mont-st-hilaire**

Tel. 467-3209

A 11 MILLES DU PONT HYPHAFONTAINE  
TRANS-CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 70

ce film ne joue pas le jeu...  
**CHARLES BRONSON**  
**LE CERCLE NOIR**  
MARTIN BALSAM

VEN-SAM-DIM  
12-13-14 SEPT  
14 ANS

**LES FLICS NE DORMENT PAS LA NUIT**  
HENRI C. SCOTT  
STACY KESSE

Découpez et présentez au Cinéma Mont-St-Hilaire pour l'admission GRATUITE d'une personne par voiture accompagnant une personne titulaire d'un permis de conduire.

**gratuit**

VALIDABLE: VEN- DIM / NUL LE SAM

**JAWS**

The terrifying motion picture from the terrifying No. 1 best seller.

**14 YEARS**

**ROY SCHEIDER ROBERT SHAW RICHARD DREYFUSS**

**JAWS** A UNIVERSAL PICTURE - TECHNICOLOR - PANAVISION

**4th THRILLING MONTH**

(CINEMA 1)  
MONDAY thru FRIDAY: at 7:00 & 9:15  
SATURDAY, SUNDAY at 12:15, 2:25, 4:45, 7:00, 9:15

**GREENFIELD Pk.**  
Pl. Greenfield Park 671 6129

**4e SEMAINE**

Venez vous détendre dans notre salle entièrement climatisée.

VOICI L'HISTOIRE DE CARROL JO HUMMER le chauffeur de camion qui un jour en a eu assez! Parce qu'il est un homme travailleur, trop orgueilleux pour plier et trop solide pour casser, les syndicats, la police et le maire décident d'avoir sa peau. CARROL JO HUMMER devient le héros d'une guerre qui ne pardonne pas. Un film violent et vra.

**14 ANS**

**LA ROUTE DE LA VIOLENCE**

COLUMBIA PICTURES présente une production LE CENTRE INTERNATIONAL CINEMATA avec JAMES EARL RAYNE - RAY LENO L.O. JONES et SLIM PICKENS dans le rôle de Duane écrit par KEN FRIEDMAN et JONATHAN KAPLAN produit par JOHN KEMMERY - réalisé par JONATHAN KAPLAN

C'est le plus cher des détectives privés... Il a les dents longues... On l'appelle...

**LE FAUVE**  
c'est BURT REYNOLDS

BURT REYNOLDS/DYAN CANNON...LE FAUVE

HORAIRES: Le Fauve: samedi et dimanche 1h., 4h25 et 7h50. Semaine 8h03. La route de la violence: Samedi et dimanche 2h43, 6h10 et 9h45. Semaine 6h20 et 9h45.

**Cinéma LONGUEUIL**  
1 Place LONGUEUIL - tel. 677-7933

FABRICATION DE MEUBLES EN PIN SPÉCIALITÉS: TABLES ET ARMOIRES  
Tél.: 674-9610

### Subvention de \$5,600. à Greenfield Park

- Le ministre d'Etat thiaume, député du aux Transports et aux Finances, M. Paul Ber-

nistère des Affaires culturelles à accordé une subvention au montant de \$5,578 à la bibliothèque publique de Grennfield Park. M. Berthiaume a déclaré que cette subvention accordée pour l'exercice financier 1975-1976 sera versée au début de 1976.

Le ministre d'Etat aux Transports et aux Finances a précisé que cette aide financière du ministère des Affaires culturelles indique l'importance que le gouvernement attache à cette institution fondamentale pour toute collectivité qu'est une bibliothèque. M. Berthiaume a rappelé en effet qu'une bibliothèque est un des agents les plus efficaces du développement culturel communautaire.

SEMINARS DE INCLUANT LES NOUVELLES METHODES RELAXATION PSYCHOSOMATIQUE BIO-ENERGIEUE CRI PRIMAL

### CONTROLE MENTAL PSYCHOSOMATIQUE

TECHNIQUES DE GROUPE HYPNOTISME SCIENTIFIQUE MEDITATION

AIDE A DIMINUER LA TENSION NERVEUSE ET LE STRESS AFIN DE RETROUVER L'EQUILIBRE MORAL ET PHYSIQUE ET PERMET PAR LA SUITE D'AUGMENTER LE TONUS PSYCHIQUE PAR LE CONTROLE PERSONNEL

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR UNE ENTREVUE PERSONNELLE GRATUITE AU CENTRE PSYCHOSOMATIQUE. RIVE SUD

HEURES D'OUVERTURE: 11 A.M. - 22 P.M. LUN. - VEN. 11 A.M. - 18 P.M. SAM.

1532 CH. CHAMBLY, LONGUEUIL

670-5040



Dr. Renaud Pelletier

### Vivons le 50ième anniversaire à St-Jean Eudes



La paroisse St-Jean Eudes fêtera son 50ième anniversaire de fondation durant les mois d'octobre et novembre 1975. Voici les principales activités qui se dérouleront: Le 4 octobre 75 Soirée Bavaroise, Le 11 octobre 75 Partie de carte, Le 8 novembre 75 Soirée dansante, Le 16 novembre 75 Souper

50e Anniversaire. Pour de plus amples informations, appelez M. Guy Desgrosseillers 671-4332, Mme Madeleine Lafond 676-6045, M. Alcide Lessard 671-8869. La photo est un souvenir du 25e anniversaire de prêtre de M. l'abbé J.O. Gauthier, curé de la paroisse.

## VÉRIFIEZ NOS PRIX DES MODÈLES 75

ÉCONOMISEZ SUR L'AUGMENTATION DES MODÈLES "76" ENVIRON 6 à 8%

PLUS DE 135 VOITURES "75" NEUVES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

Toutes ces voitures sont neuves et portent la garantie complète de Ford



FORD

FINANCEMENT DE FORD

ACCEPTÉ RAPIDEMENT SUR LES LIEUX

MONTMORENCY



7225, boul. Taschereau, BROSSARD

Du lundi au vendredi de 9 h. a.m. à 10 h. p.m. Tél. 678-9940

### A la Régionale de Chambly

#### Ouverture de classes d'accueil pour les enfants d'immigrants

Suite aux mesures mises de l'avant par le ministère de l'Education à l'intention des immigrants et suite à la recommandation de la direction générale de la C.S.R. de Chambly, cette Régionale a accepté de créer des classes spéciales pour les enfants d'immigrants de 13 ans et plus, ne parlant pas le

français. Cette action de la Régionale de Chambly s'inscrit dans un vaste plan d'ensemble, du ministère de l'Education, celui du développement de l'enseignement des langues, échelonné pour l'entière Province sur cinq ans, et dont la seule partie adaptation des jeunes immigrants à l'école francophone

sera de l'ordre de \$23,000,000.

Ces classes qui débuteront vers le 22 septembre 1975 seront situées dans les locaux de la polyvalente Longueuil 1, 444, boulevard de Gentilly est, Longueuil, Tél: 651-6800, et recevront les enfants d'immigrants du territoire de la Rivière-Sud de Montréal.

Pendant la première année, et jusqu'à ce qu'ils puissent s'intégrer aux élèves des cours réguliers, ces étudiants recevront des cours de langue française.

Les 24 élèves inscrits présentement à ces cours profiteront d'un transport organisé spécialement pour eux par le ministère du Transport.

### Ville de Longueuil

#### Subvention de \$44,900. à la bibliothèque publique

-Le député libéral du comté de Laporte à l'Assemblée nationale du Québec, M. André Déom, annonce que le ministère des Affaires

culturelles a accordé une subvention de \$44,879 à la Bibliothèque publique de Longueuil.

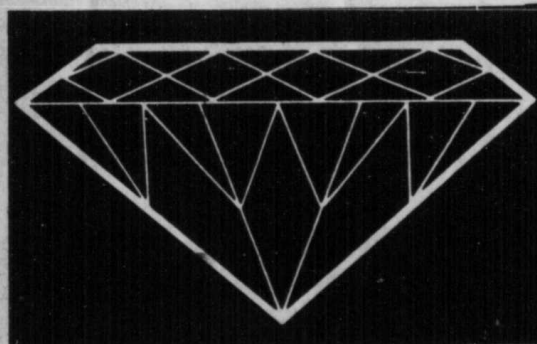
M. Déom a déclaré que cette subvention accordée pour l'exercice financier 1975-1976 sera versée

au début de 1976. Le député de Laporte a précisé que cette aide financière du ministère des Affaires culturelles indique l'importance que le gouvernement attache à cette institution fondamentale pour toute collectivité qu'est une bibliothèque. M. Déom a rappelé en effet qu'une bibliothèque est un des agents les plus efficaces du développement culturel communautaire.

### Epluchette de blé-d'Inde

Le Mouvement Récréatif Maricourt organise une Epluchette de blé d'Inde familiale avec danse, pour les résidents du secteur Maricourt.

Cette soirée gratuite avec prix de présence aura lieu à l'Ecole Charles-Lemoyne, 2525 Goderre, samedi le 13 septembre à 20:00 heures.



L'ACHAT D'UN DIAMANT C'EST SÉRIEUX! ADRESSEZ-VOUS À UNE MAISON DE CONFIANCE.



BIJOUTIER • JOAILLIER  
173, rue St-Jean, Longueuil, P. Qué. 670-6760



**MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

**GREENFIELD PARK LUMBER**

320 Boul. Taschereau 676-1881

PAYEZ ET EMPORTEZ CASH AND CARRY

CES PRIX SONT VALABLES JUSQU'AU 17 SEPTEMBRE INCLUS

CHARGEX master charge


**REDWOOD**

TEINTURE DURITY (WOOD STAIN) \$5.95 LE GALLON PER GALLON

SPÉCIAL FIN DE SAISON

**ÉPINETTE #1**

(SPRUCE) 2" x 3" x 10'.08 PI. LIN. LIN. FT.



VOYEZ NOS SPÉCIAUX CHAQUE SEMAINE  
SEE OUR SPECIALS EACH WEEK

• LIVRAISON GRATUITE AVEC TOUT ACHAT DE \$30.00 OU PLUS  
• FREE DELIVERY WITH ANY PURCHASE OF \$30.00 MORE

LE CHÂTEAU  
CENTRE D'ACHATS GREENFIELD PARK  
MAGASIN D'ENTREPOT - WAREHOUSE STORE

VÊTEMENTS - MODE  
POUR HOMMES & DAMES

**1/2 PRIX**  
OU MOINS

Pantalons, jeans, blouses, chemises, jupes, robes, costumes pour hommes, blazers, accessoires - mode, manteaux, imperméables, cuir, etc., etc.,

# Le Courrier de Madame

## Au club de l'âge d'or Jacques-Cartier

Bienvenue au Club après quelques mois de l'Age d'Or Jacques-Cartier où l'on est heureux de se reconstruire pour de bon le 7 septembre

### CONSEILLER CONJUGAL

Problèmes psychiques, sexuels, individuels, conjugaux.

679-6013

242, apt. 1 Desormeaux

ONIL CUSSON LONGUEUIL



L'ÉCOLE MATERNELLE LUSSIER DE ST-BRUNO (Ecole Privée)

AJOUTE DES LOCAUX POUR LES ENFANTS DE 3 - 4 - 5 ans.

En effet cette école, reconnue du Ministère de l'Éducation et des Affaires Sociales se doit d'ajouter 3 classes pour les enfants de 3 - 4 - 5 ans.

1. Qualification du personnel: Les professeurs qui enseignent au niveau de MATERNELLE (5 ans) et de PRÉ-MATERNELLE (4 ans) possèdent leur Bacc. Spécialisé de l'Université (Option Pré-scolaire-Élémentaire).

2. Qualification de transport: Chaque mini-bus détient un permis du Ministère des Transports et est conduit par un chauffeur féminin qui assure une compétence en patience - en ponctualité et en amour des enfants.

3. Site de l'École Maternelle Lussier: Situé au 1882 rue Montville, St-Bruno la distance ne vous sépare que de quelques minutes de votre localité ou votre ville.

Pour information signalez: jour 464-0486 ou soir 653-3148

1975 à l'école Jean de Brébeuf, 1863, rue Brébeuf, Longueuil, L'autobus 71 vous y conduit à quelques pas. Les nouvelles cartes de membre du 10e anniversaire sont en circulation.

Nous aurons une assemblée générale spéciale le 24 septembre prochain à 7:00 heures P.M., à l'école Jean de Brébeuf concernant l'item suivant: Article 25, paragraphe C qui sera changé comme suit avec l'assentiment des membres bien entendu: "Les membres du conseil de l'administration doivent être en règle de l'Association depuis trois (3) ans, être résidant de Longueuil et être âgés de 50 ans!" Suivra l'assemblée générale

annuelle, l'élection de votre comité.

Donc, n'oubliez pas que vous devez, pour être éligible aux élections, votre carte de membre 1974-75.

Le Comité des Fêtes voudrait remercier la Caisse Populaire St-Antoine pour nous avoir prêté leur salle lors du Festival d'Été. Un remerciement s'adresse aussi à tous les artistes qui ont passé à la Terrasse Famille: Mme Rollande Raré, les Amis de la Chanson, M.F. Bérubé, M.P. Roberge M. Roméo Courdeau, Mlle Germaine, Mme G. Courchesne, Mme F. Roy, Mlle N. Laviolette.

Pour tout renseignement: M. Léo Purcell, 674-6609.

## Activités au club de l'âge d'or de Longueuil

Depuis plusieurs années, je me fais l'interprète du Club de l'Age d'Or de Longueuil et je viens aujourd'hui encore une fois, vous entretenir et vous faire un rétro des activités du Club.

Après notre participation au Festival à la Terrasse Famille où Monsieur Gaston Dunn, l'animateur par excellence, nous a transportés avec son entraîneur dans des pays de rêves, nous avons, de par des échanges culturels, visité Venise au Québec où nous fumes reçus merveilleusement avec notre délégation de 200

membres, un succulent buffet nous fut servi. Plusieurs autres voyages furent organisés durant la période d'été.

Nous aurons une épluchette de blé d'Inde le 14 septembre prochain chez M. Guy Brodeur. Le départ au Centre d'Achats Jacques-Cartier à 3:30 heures P.M. pour le Mont St-Grégoire. Hâtez-vous, les billets s'envolent. Bien entendu nous y amènerons notre orchestre Landry Lalonde.

Attention le soir des élections à la salle Curé Lequin, votre carte rouge est exigible à l'entrée. C'est un devoir pour tous les membres d'y assister et de choisir notre comité, même si ce n'est que pour le remerciement de s'être dévoué durant son mandat.

Un merci tout spécial aux Hebdo Rive-Sud pour leur collaboration et nos félicitations à Monsieur Gaston Dunn pour son

excellent travail lors du Festival et à toute l'équipe qui s'est prêtée au bénévolat:

Philippe Roberge, Géraldine Courchesne, Ferdinand Bérubé, le chœur des amis de la

### Pour vous cet automne...

Devenez Radio-Amateur rapidement et facilement, grâce à notre cours très complet, disponible à Longueuil et correspondance.

514-651-0761

### Les services V.E. Inc.

Case postale 9573, Ste-Foy.

Permis Ministère Education 669-567.



chanson de Rollande Paré, Nicole Laviolette, Gervaise, Jeanne et Gilles, Roméo Courdeau et à Catherine Primot et Charles Lemoine qui nous ont visités à plusieurs reprises.

N'oubliez pas notre soirée du 6 septembre à la salle Curé Lequin. Pour tous renseignements: Président: 679-33706, Vice-président: 674-3757, Secrétaire: 674-0280.

### COURS DE PIANO

Solfège et matière théorique. Cours à domicile. Diplômée de l'Université de Montréal.

731-0638

### COURS DE COUTURE

1er cours: 1 jupe, 1 pantalon, 2 robes  
2e cours: 1 jupe, 1 pantalon femme et homme, 1 robe, 1 manteau.  
22 septembre au 5 décembre (Longueuil).  
Mme Vallierand 658-6972

### BOUTIQUE VISAGISTE

L'acné, l'eczéma, le traitement de l'ovale, Visagisme, Maquillage, Épilatoire à la cire, Electrolyse



Hugette Turcotte.

Dépositaire des produits: Edith Serei, Fernand Aubry, Lancôme, Dr. Renaud

33 de Genêts ouest, suite 3  
LONGUEUIL \* \* \* 674-3421

### KMETIK TAILLEUR

Nouvelle adresse: 103 Ste-Elisabeth, apt. 2 Longueuil 674-6997 Réparations de tout genre

## Club âge d'or Laflèche

UN BEAU BONJOUR A TOUS nos membres et visiteurs du club âge d'or Laflèche Nous reprenons nos activités

pour l'année 75-76 par une danse qui aura lieu Samedi le 13 sept à 8:00 précises à l'école Jean XXIII situé au 1940 Bou. Marie à Laflèche près de Grande Allée. Cordiale invitation aux visiteurs de plusieurs changements durant nos soirées. Nous sommes forcés de majorer nos prix LÉGEREMENT car à l'avenir nous chargeront .25 de plus par personnes.

Le stationnement dans la cour de l'école.

A l'avenir nos danses auront lieu à tous les deux samedis du mois. Toute personne de 40 ans et plus devrait joindre nos rangs pour une modique somme.

Nous aimerions remercier toutes les personnes qui ont participé à nos voyages durant l'été. Un remerciement en particulier à Mme Pauline Delisle et M. Noël. Dolen pour l'organisation de ces voyages.

Notre résidence située au 1790, Walnut est ouvert de 1:00 p.m. à 10:00 p.m. Lundi au vendredi, Bienvenue à tous.

### COURS DE CROCHET

ou de MACRAME 674-4675

Vente de septembre

20% RÉDUCTION

BIJOUX - DIAMANTS - MONTRES

A VOTRE SERVICE DEPUIS 3 MOIS

CHARTRAND ET D'AOUST BIJOUTIER

STATION METRO LONGUEUIL

NOUVEAU

en ciment, pour plus d'élégance féminine - longue durée.

salon mira-belle

-esthétique - visagiste - électrolyse - épilation - cours de maquillage

produits Edith Serei - Dr Renaud - Fernand Aubry - Anna Pegova

2075 boul. Edouard, (coin Mance) St-Hubert (Laflèche) 672-0140

2877 Chemin Chambly Place Desormeaux Longueuil 670-9932

# VENTE DE TAPIS

## BALANCE D'INVENTAIRE JUSQU'A 60% DE REDUCTION

NOTRE SERVICE DE DECORATION A DOMICILE EST DISPONIBLE AUX CLIENTS QUI NE PEUVENT SE DEPLACER POUR VENIR AU MAGASIN POUR TOUT RENSEIGNEMENT

SIGNELEZ 674-6433

HATEZ-VOUS LES PRIX VONT AUGMENTER APPELEZ IMMEDIATEMENT

BAS PRIX QUALITE SERVICE

TUILES - PRELART - TAPISSERIE

TAPIS AUX PRIX D'ENTREPOT EPARGNEZ JUSQU'A 60% NOS PRIX SONT TOUJOURS REDUITS UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

TAPIS 2 TONS NYLON COMMERCIAL Idéal pour salon, passage et chambre - très épais. 50 ROULEAUX PRIX DU DISTRIBUTEUR \$4.99	TAPIS DE CUISINE. Très résistants, plusieurs couleurs. A PARTIR DE: PRIX DU DISTRIBUTEUR \$5.99 V.C.	NOUVEAU TAPIS SHAG UNE AUBAINE FANTASTIQUE choix de couleurs PRIX DISTRIBUTEUR \$6.99 V.C.
---	--	---

PLAN MISE DE COTE INSTALLATION OUVRAGE GARANTIE

CHARGEX master charge

LES DISTRIBUTEURS DES TAPIS - MINI-PRIX ENRG. 859, BOULEVARD STE-FOY LONGUEUIL PAUL N. CHAYER, PROP. EN FACE DU BUREAU DE POSTE 674-6631 674-6433

## Concours hippique à St-Lazare

Comme par les années passées, au bénéfice des enfants arriérés de Montréal, l'Équipage de Chasse à Courre du Lac des Deux Montagnes présentera son concours annuel de chevaux de chasse. Ce spectacle aura lieu à la ferme Hardwood à St-Lazare, à partir de 9h. a.m., dimanche le 14 septembre prochain. Ce magnifique terrain aménagé par ses propriétaires pour une telle démonstration, se trouve à environ 30 milles de Montréal - Sortie "14" de la Transcanadienne, Montée St-Charles, et de là des indications vous guideront. L'effort arriéré a besoin de vous, venez donc vous divertir tout en les aidant.

Attention! Attention!

### COURS DE DANSE

Et Ouil!

De nouveau cette année, des cours de danse sociale seront offerts, sur semaine et le dimanche, à tous les niveaux, et pour tous les âges.

Ces cours seront donnés par un couple professionnel compétent et reconnu, diplômé, et membre de la F.L.D.Q. et de la C.P.D.-D.S.Q., soit Eugène et Mariette Caouette.

L'endroit des cours: Sous-sol de l'église Sacré-Coeur-de-Jésus, 2165 Gamache Longueuil.

L'inscription aura lieu, Dimanche le 7 septembre 75 à 1:30 h. et mercredi le 10 septembre 75 à 7:00 p.m. au sous-sol de l'église Sacré-Coeur-de-Jésus.

Pour plus de renseignements communiquer avec Mariette à 674-1608 (après 5h.)

Venez vous divertir tout en apprenant à danser. Bienvenue à tous.

# Soyez-y!

## Du 10 au 13 septembre

Soyez à la maison pour recevoir les recenseurs. Cette année, le recensement a lieu au mois de septembre.

En effet, la loi concernant la liste électorale permanente prévoit que le recensement des électeurs a lieu chaque année du 2e mercredi qui suit la fête du Travail au samedi de la même semaine.

En plus du changement apporté à la période du recensement annuel, la loi précise maintenant que c'est le dernier jour de la révision annuelle qu'une personne doit avoir 18 ans accomplis pour que son nom soit inscrit sur la liste électorale.

En milieu urbain, deux recenseurs recommandés par les partis doivent visiter chaque foyer.

En milieu rural, un seul recenseur peut passer chez vous ou utiliser tout autre moyen pour recueillir les noms des électeurs.

Si votre nom n'apparaît pas sur la liste électorale, vous pouvez en demander l'inscription à tout bureau de dépôt ouvert dans votre district électoral, du 29 septembre au 4 octobre.

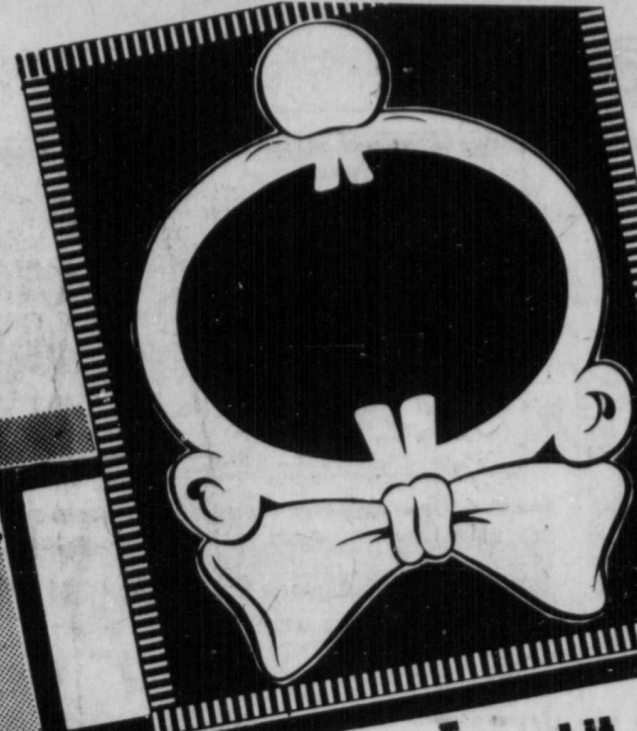
RECENSEMENT QUÉBEC 1975

PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Ce soir, jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. P.M.  
Samedi, dernier jour  
de 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

# ENCORE 4 JOURS!

tous les matelas, sommier-tapissiers  
tous les lits, divans-lits, lits  
superposés et tous  
les davenports  
et encore et encore  
maintenant en



## Lit capitaine de style colonial 39"

avec matelas à dessus piqué  
KING KOIL et grands tiroirs  
et espaces de rangement

RABAIS  
51%



**178**<sup>88</sup>

Notre prix rég. 229.99  
Le lit peut être appuyé contre un mur... il plaira  
surement au 'mousse' de la maison. Les tiroirs et  
les étagères procurent un espace de rangement  
appréciable. Construction d'érable massif et de  
contreplaqué au doux fini érable de Salem. Com-  
plet avec matelas piqué et planche-base de main-  
tien.

Notre plus bas prix à date

**TOUT FINIT SAM. 5 h. P.M.**

Achetez vos lits maintenant... chaque lit de marque  
fameuse a été réduit pour terminer cette vente spec-  
taculaire en beauté—ne faites pas l'erreur d'attendre  
que les prix remontent—Faites vite, la vente se termine  
samedi à 5 h. p.m.

Vous voulez y dormir... L'ENFANT TERRIBLE  
vous l'offre à prix réduits!

## SON PRIX A LUI SEUL REND CE DIYAN-LIT IRRESISTIBLE... ET IL Y A PLUS

**King Koil**  
Transformez votre salle de sejour  
en chambre à coucher  
pour les visiteurs imprévus

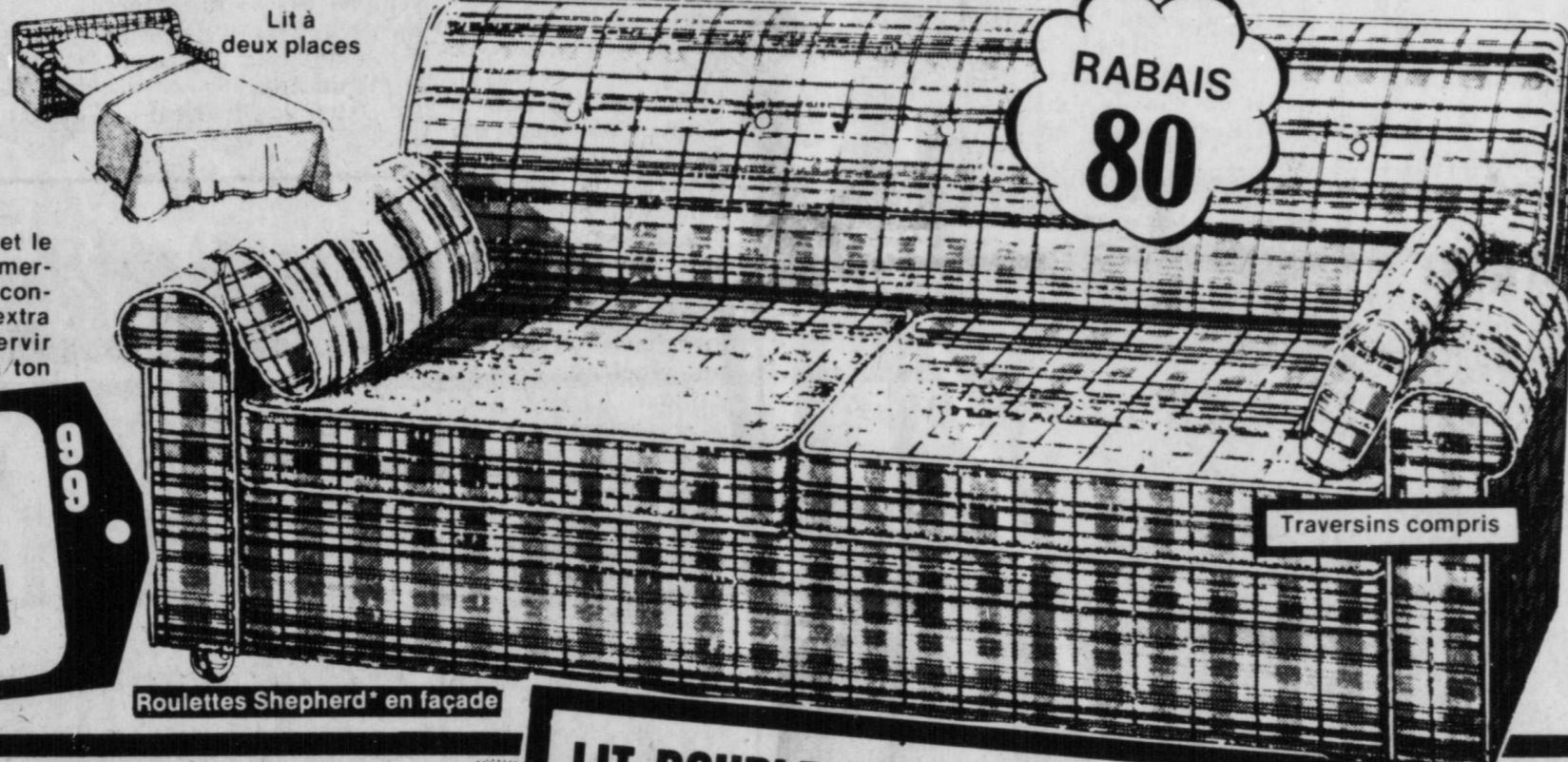
C'est un superbe divan de style contemporain le jour et le  
soir, il se transforme en lit à deux places grâce à son mer-  
veilleux matelas à ressorts piqué sur le dessus. Tout le confort  
souhaité, jour et nuit! Coussins-sièges réversibles extra  
doux, traversins-accoudoirs qui peuvent servir  
d'oreillers. Recouvrement polypropylène rayé brun ton  
naturel. Avec roulettes Shepherd\* en façade.

Notre prix  
rég. 279.99

Ce superbe divan-lit  
de qualité peut être  
votre tout en  
faisant des économies

**199**<sup>99</sup>

Lit à  
deux places



RABAIS  
80

Traversins compris

Roulettes Shepherd\* en façade

## ENSEMBLE CONTINENTAL KING KOIL 39"

'INSTITUTIONAL II'  
avec dossier capitonné

RABAIS  
31%



**King Koil**

King Koil vous promet un sommeil  
reposant au pays des rêves!  
Matelas à ressorts douillet avec  
isolant de sisal et coussin de  
feutre blanc, dessus piqué en  
arabesques. Sommier-tapissier  
robuste pour donner un support ad-  
ditionnel au matelas. Les deux  
possèdent la construction de  
qualité 'flex-o-loc' de Kelson. Pieds  
de bois dur compris.

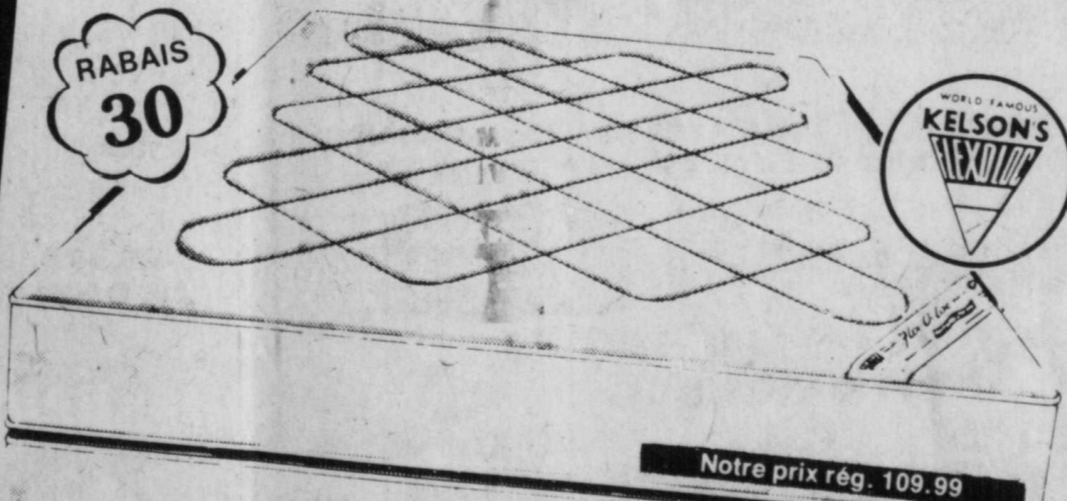
Notre prix rég.  
119.99

En vente, complet

**88**<sup>88</sup>

## LIT DOUBLE 54" King Koil MATELAS & SOMMIER-TAPISSIER

RABAIS  
30



Notre prix rég. 109.99

Ce bas prix étonnant vous permet de jouir d'un lit  
vraiment confortable... matelas à dessus piqué, la  
fameuse construction 'flex-o-loc' de Kelson, plusieurs  
couches de feutre douillet pour plus de confort et un  
isolant de sisal pour adoucir le jeu des ressorts... tout  
ce que vous souhaitez... à prix d'aubaine!

**79**<sup>99</sup>  
LES  
DEUX  
PIECES



Les résidents de St-Hubert et de la  
Rive Sud auront l'occasion d'assis-  
ter à une grande parade dans les rues  
du quartier "Lafleche" organisée par  
le corps de majorettes "Les Etoiles de  
St-Hubert" le 14 septembre prochain.  
Distributions de bonbons par les  
clowns chars allégoriques différents  
corps de pompiers de la Rive Sud etc...  
Départ à 1.30 du stationnement  
"Bonimart".  
Itinéraire, Mance, Raymond, Gran-  
de Allée, Montcalm, Mackay, Holmes  
arrivé à l'ancien Hôtel de Ville où les  
majorettes donneront un spectacle.  
Vous êtes tous invités.  
Bienvenus à tous.  
Jean-Paul Pichetto  
Président.

### Physiotherapy in the region

The St-Bruno and regional cities residents  
will not be obliged anymore to travel to  
Montreal or further for their physiotherapy  
treatments, and therefore suffer the in-  
convenience of often long waiting lists.

The Clinic of St-Bruno  
de Montarville inc.

The Clinic St-Bruno de Montarville  
inc. will be opened on the fifteen of sep-

tember, in the heart of  
St-Bruno, at the 1390  
de Montarville It will  
offer various physio-  
therapy treatments,  
and for the futur mo-  
ther, pré and post-  
natal training (in  
collaboration with nur-  
ses and dietitists). This  
clinic will be admini-  
stered by experience  
physiotherapists, all  
university graduates  
and member of the  
Professional Corpo-  
ration of Physiothe-  
rapist of Quebec.

### Fête d'amitié

La paroisse St. Jean-  
Vianney à maintenant  
30 ans d'existence et  
ce, grâce à chacun  
d'entre vous. C'est vo-  
tre FETE. Nous vous  
attendons Dimanche le  
7 septembre 1975.

Jeux organisés pour les  
enfants, avec moni-  
trices Les 11, 12 et 13  
ans, Grande Chasse au  
Trésor.

17.00h. Fin des acti-  
vités pour l'après-midi.

PROGRAMME DE  
LA JOURNEE

12.00 H. Messe à  
l'extérieur à côté de  
l'église Pique-nique.  
14.00h. Parc  
Marquette, Slow-pitch:  
4 As de Lafleche contre  
Old Timers.

19.30h. Terrain de  
stationnement de l'é-  
glise. Danse pour tous,  
animation Aurèle San-  
toire.

22.30h. Parc  
Marquette, Feu de  
Camp, animation  
Scouts et Louvetaux  
ST.J.V.

24.00. Fin des acti-  
vités.

ADULTES. Pé-  
tanque, courses, souc à  
la corde, jeux de fer  
concours ect...  
14.00h. Cour d'école  
Huberat-Perron EN-  
FANTS 2 à 13 ans.

Prix pour adultes:  
Plaque Souvenir. Prix  
pour enfants: Balles,  
ballons... friandises,  
liqueurs. Informations:  
Francois, Monique:  
679-1273.

### Ballon sur glace

L'équipe de Gladu  
Sport a défait le Métro  
Taxi par le compte de 3  
à 0 - fait à souligner: Le  
Gladu Sport n'avait  
que six joueurs en in-  
formes.

They say the answer to  
your problems is just  
around the corner.  
Why not take a walk and  
find out.

WALK A BLOCK TODAY

### MAINTENANT OUVERTE

Clinique Médicale Champlain  
Médecine générale et maternité  
1924 Ste-Hélène  
Longueuil 670-2234

### ECOLE DE CONDUITE

**AUBÉ  
ATTENTION**

16 ans - 17 ans et plus qui desirer obtenir soit le permis de conduire  
adresser vous à une ECOLE RECONNUE depuis 15 ans qui  
dispose des cours français et anglais.

THEORIE:  
25 hres ou 8 heures.  
PRATIQUE:  
minimal de 6 heures.

769 STE-HELENE  
LONGUEUIL  
679-7000



Successorale  
BELOEIL  
467-2821

Cours donnés aussi à  
ST-REMI  
679-7000

Reconnu par les Ministères des Transports et de l'Education "Mem-  
bre de l'Association des Ecoles de Conduite de la Province de Qué-  
bec"

CHARGE X

master charge

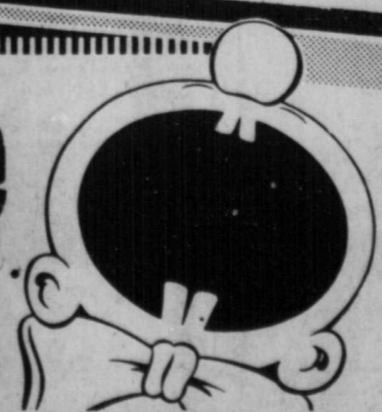
AUCUN  
DEPOT

# L'Enfant Terrible Bad Boy

1875 Panama 465-1410  
6875 est. Jean-Talon a St-Leonard 254-9986  
3400 Cote Vertu a St-Laurent 334-9304

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

PERSONNE NE BAT L'ENFANT TERRIBLE



FINANCEMENT SUR  
LES LIEUX  
AUCUN COMPTANT

Note: "Notre prix regu-  
lier" est le prix affiche  
sur notre marchandise  
dans les magasins de  
notre chaîne.

Ouvert jeudi et vendredi  
de 9 h à 21 h, samedi  
de 9 h à 17 h.  
Brossard 465-1410  
St-Leonard 254-9986  
St-Laurent 334-9304

# Restauration • Gastronomie



## Bonne Table Bonne Santé

Par Louise Desaulniers  
Louise Desaulniers

### Place à la tomate!

Au XVI<sup>e</sup> siècle en Europe, la tomate était reconnue comme étant un "poison" puis ensuite un aphrodisiaque appelé "la pomme d'amour". Ce n'est qu'au 19<sup>ème</sup> siècle qu'on loua ses mérites gastronomiques en Angleterre.

Bien qu'au point de vue botanique la tomate soit un fruit, en 1893, à la Cour Suprême des Etats-Unis, on la classa légalement comme étant un légume car elle apparaît au menu surtout comme mets d'accompagnement de la viande ou du poisson ou comme entrée et non comme fruit au dessert.

La tomate est aussi très appréciée pour ses qualités nutritives. Elle ne contient que peu de calories (50 pour une tomate moyenne), un peu de protéines, de glucides, du fer et autres sels minéraux, beaucoup de vitamine A et de vitamine C. Son jus est aussi important en valeur nutritive et 1 tasse de jus de tomate peut remplacer 1/2 tasse de jus d'orange.

Puisque la tomate est si bonne et si nourrissante, pourquoi ne pas la faire apparaître dans les menus sous différents plats.

Suite à un essai d'une recette suggérée dans une revue gastronomique, le résultat mérite que vous la mettiez en pratique:

### Sandwichs frites aux tomates

Peler, retirer les graines et trancher 2 tomates mûres en rondelles de 1/4" d'épaisseur. Mélanger dans un bol 1/2 tasse de crème sure et 1/2 tasse de fromage gruyère râpé, 2 c. à table, par ingrédient, d'aneth frais, ciboulette fraîche, jus de citron et assaisonner

au goût de poivre blanc. Retirer les croûtes de 8 tranches minces de pain blanc ou de blé entier et tartiner de beurre ou de margarine. Étendre la garniture à la crème sure sur 4 tranches beurrées en laissant une bordure non tartinée de 1/2". Disposer les tranches de tomates sur la garniture et recouvrir les autres tranches de pain beurrées et bien appuyer sur le pain. Battre ensemble 2 oeufs et 1/4 tasse de lait, assaisonner de sel et poivre et tremper les sandwichs dans cette préparation durant quelques secondes. Dans une sauteuse ou poêlon à frire, sauter les sandwichs dans 3 c. à table de beurre durant 2 minutes de chaque côté ou jusqu'à ce qu'ils soient dorés. Egoutter sur du papier absorbant, couper en quatre et servir chaud. (4 sandwichs).

### Salade andaloussienne

4 tomates mûres  
1 concombre  
1 petit oignon espagnol  
1/4 tasse de vinaigrette

1/2 tasse de croûtons grillés  
2 c. à table de persil haché  
sel et poivre

Peler et trancher mince les tomates, le concombre et l'oignon. Dans un plat en verre ou une assiette à tarte, disposer en alternant les tomates, le concombre

quantité suffisante. Une carence prolongée entraîne un déséquilibre de notre métabolisme. Nous avons dressé un tableau qui explicite les teneurs en minéraux et en vitamines de quelques légumes préférentiels du Québec.

Un autre tableau mine C et du fer et que plus ils sont jaunes, plus ils sont riches en Vitamine A!

Attention aux bagarres au moment des repas

Tout le long de l'année, on peut discerner les signes avant coureurs de mauvaise santé. Le manque d'appétit et les colères à table annoncent en général que quelque chose ne va pas.

Quand les repas familiaux soulèvent des tempêtes de protestations et de "NON" de la part des petits, parents et grands parents feraient bien de lire entre les lignes.

Joan Fielden, conseillère en nutrition auprès de la Fondation des produits de boulangerie du Canada, offre les commentaires suivants: "Les petits perdent souvent leur appétit. Pensons y avant de permettre à certains problèmes émotionnels de venir troubler l'atmosphère des repas. Sages sont les parents qui encouragent leurs enfants à parler de leurs difficultés avec eux, mais il ne faudrait pas pour autant convertir la salle à manger en tribunal familial. N'importe quel bouleversement, qu'il s'agisse d'excitation, de déception, de colère ou de peur, nuira à la digestion normale."

L'enfant qui se met à table affamé ou très fatigué se décourage facilement et le repas ne lui cause aucun plaisir. Il serait bon d'inciter tous les enfants, écoliers ou non, à se reposer quelques minutes avant le dîner ou le souper. Les collations servies entre les repas ou après l'école permettront aux gros appétits et aux affamés de mieux attendre l'heure des repas. Un sandwich au fromage ou au beurre d'arachide fait avec du pain complet ou blanc enrichi, un verre de lait ou quelques fruits, voilà de quoi leur donner de l'énergie entre les repas!

On peut éviter de s'entendre dire par nos enfants: "J'en veux pas", en leur offrant petit à petit les mets dont ils n'ont pas l'habitude. Ils accepteront sans rechigner de goûter à quelque chose de nouveau si on leur en sert une toute petite portion avec un plat qu'ils aiment bien. Quand l'enfant commence à grandir, on peut rendre ses repas intéressants et agréables en lui servant de nouveaux aliments ou en préparant les vieux de manière différente.

**NOUVELLE SPECIALITE**  
★ DELICIEUX ★  
★ SOUS-MARIN ★  
**JACQUES CARTIER**  
**PIZZA**  
2419 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL

Déguster les mets italiens à leur meilleur  
PIZZA LASAGNA  
RIGATONI RAVIOLI  
HAMBURGER à partir de .26  
LIVRAISON CENTRE LONGUEUIL  
679-8010

**LES DEUX OURS**  
vous invitent à la détente  
au son d'orchestre  
**TIBOR CAESAR**  
**DANSE TOUS LES SOIRS**  
**SAUF LE LUNDI**  
**651-6510**

**Sheraton Le St. Laurent**  
Une Entreprise du Québec.

**15 BEIGNETS**  
**POUR LE PRIX DE 12**

Maintenant jusqu'au 19 Septembre

**15 BEIGNETS POUR LE PRIX DE 12**  
Maintenant jusqu'au 19 Septembre procurez-vous 15 délicieux beignets DUNKIN' DONUTS pour le prix de 12 à la boutique de votre localité.

<b>GREENFIELD PARK</b> 272, boul. Taschereau	<b>PONT VIAU</b> 1040, boul. des Laurentides	<b>LA SALLE</b> 8500, boul. Newman	<b>SAINT-EUSTACHE</b> 171, boul. Sevré	<b>SAINT JEAN</b> 501, boul. Séminaire
<b>MONTREAL</b> 5900 est, rue Sherbrooke	<b>CHOMEDEY</b> 3467, boul. Saint-Martin	<b>LONGUEUIL</b> 2480, rue Chambly	<b>CHATEAUGUAY</b> 199, boul. d'Anjou	<b>GRANBY</b> 715, rue Principale

**DUNKIN' DONUTS** Les Artisans du Beignet

Service de décoration gratuit à domicile Free home service

**Mr Tapis Meubles**

Si vous cherchez de la qualité et du service, adressez-vous au spécialiste

674-3035

Etablie depuis 16 ans sur la Rive Sud sur vente et installation  
3001 ch. Chambly côté Kentucky.

Nous avons Chargex, Master Charge, Pjan de financement

**DRAGON ROUGE**

Menu de réception sur demande

- MAKIAGES
- CONVENTIONS
- RECEPTIONS
- BUFFET

**Le Salon Elle**

677-3442  
1 p.m. à 10 p.m.

390 VERCHERES LONGUEUIL (à la sortie du pont Jacques-Cartier)

LOCATION DE SALLES

Visitez notre **Foyer Bar Salon naturel**

Ouvert: midi à 2 hp.m. "Disco bar" intime

**MAINTENANT sa bouge!**

**BUFFET**  
ÉLABORÉ CHAUD & FROID  
Dîner d'hommes d'affaires

Du lundi au vendredi de midi à 14:30 h.

**RAPIDE**

Seulement **\$4.25** par personne

Auberge **La Barre 500** **Best Western**

Tel.: 677-9101  
2019 Boul. Taschereau  
LONGUEUIL

**La Villa du Poulet**  
Le rendez-vous familial

- PRIX À LA PORTÉE DE TOUTES LES FAMILLES
- SALLE À MANGER
- NOURRITURE DE 1<sup>ère</sup> QUALITÉ
- ATMOSPHÈRE PLAISANTE

**LICENCE COMPLETE**

C'est différent au **'RENDEZ-VOUS FAMILIAL'**

**Le BRUNCH le DIMANCHE**

**MENU**  
• JUS DE FRUIT  
• CEREALES  
• BACON DE DOS  
• JAMBON  
• SAUCISSES GRILLÉES  
• OEUFS BROUILLES  
• CREPES  
• POMMES DE TERRE SAUTEES  
• PETITS PAINS, BEURRE  
• PATISSERIES DANOISES  
• MIEL, POMMES GLACEES  
• FRUITS FRAIS  
• BOISSON

**\$2.50** adulte  
Tous les dimanches de 10 a.m. - 2 p.m.  
**\$2.00** Enfants  
10 ans et moins

**MARDI**  
Journée Familiale

**MENU**  
LES SALADES DU COLONEL  
**Poulet Frit à la Kentucky**  
• POMMES DE TERRE EN PUREE OU FRITES DOREES  
• POMMES GLACEES  
• PETITS PAINS, BEURRE, MIEL  
• THE, CAFE OU LAIT

**\$2.29** Rég. \$2.94  
par personne

Toute LA JOURNÉE  
Le rendez-vous 'FAMILIAL'

**Jeudi**  
JOUR DES EMPLETTES

**MENU**  
LES SALADES DU COLONEL  
Le savoureux BIFTECK HACHE 8 oz

**\$2.29** Rég. \$2.94  
Par personne

Toute LA JOURNÉE  
Le rendez-vous 'FAMILIAL'

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI- SAMEDI 11:30 AM - 9:00 PM DIMANCHE 10:00 AM - 9:00 PM  
**6455 Boul. TASCHEREAU, BROSSARD**  
(angle Boul. Lapinière)

**Plus que jamais c'est le temps d'avoir**

**une DATSUN**

**Payez peu mais roulez loin**

**DÉMONSTRATEUR 1974 À LIQUIDER!**

IL NOUS RESTE ENCORE 2 MODÈLES 610 SEULEMENT EN TRÈS GRAND SPÉCIAL

Aussi très bon choix de couleurs disponible sur tous nos modèles Datsun 1975



**à chacun sa Datsun!**

Pour une bonne affaire, voyez les experts

**RÉAL CROTEAU**  
AUTOMOBILES L.T.E.E.  
635 Cure-Poirier, Est (Pres du boul. Roland-Therrien)  
LONGUEUIL Tél.: 677-8979

**Nouvelles de l'Aféas de St-Hubert**

L'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale entreprend une nouvelle année.

L'A.F.E.A.S. existe depuis 9 ans et en peu de temps, elle s'est trouvée une véritable identité.

La femme est appelée à faire face à ses responsabilités au niveau de la famille et de la société. Elle se doit d'être femme, mère et citoyenne à part entière.

Cette année nous avons comme thème "La femme présente à la société nouvelle". Durant l'année, nous aurons comme sujets d'étude: l'engagement social féminin, travail à temps partiel et emploi communautaire. Le couple et le partage des responsabilités, le chrétien et les injustices sociales, la femme dans le monde, les droits du malade.

Nous avons parmi nos membres des doigts de fées, elles bricolent toutes sortes de belles choses, il existe même des ateliers pour celles qui sont désireuses

d'apprendre. Nous aurons différentes techniques ménagères comprenant le tissage à la main, sur cadre avec clous, la couture, démonstration de tricot à l'aiguille et au crochet, confection de la marionnette. Nous traiterons des sujets tels la décoration, l'alimentation et l'art de bien voyager.

Nous avons une revue sous le nom de "L'A.F.E.A.S." qui veut répondre à deux objectifs; d'abord aider le cercle à réaliser le programme d'étude et d'action de l'A.F.E.A.S. et donner l'information aux membres et public en général sur les réalisations de l'A.F.E.A.S.

Nous vous invitons à devenir membre de notre "Grande équipe", un groupe vraiment dynamique. L'A.F.E.A.S. ouvrira ses portes le 10 septembre à 7.30 p.m. à l'école Charles Lemoyne 2525 Coderre à St-Hubert.

La cotisation est de \$7.00 par année. Si vous désirez plus de renseignements, communiquez avec moi.

Au plaisir anticipé de vous saluer lors de notre prochaine réunion, Jocelyne Théoret Publiciste 678-8408

**SUIVEZ LA FOULE**

**DONNEZ DU SANG RÉGULIÈREMENT**

**Le Xe anniversaire de la Société pour le Progrès de la Rive-Sud**

La Société pour le Progrès de la Rive-Sud, un organisme qui compte parmi ses membres des hommes d'affaires, industriels, commerçants, professionnels et des cadres de la région, célèbre cette année le 10ième anniversaire de sa fondation.

Pour marquer l'événement un grand souper d'apparat aura lieu le samedi, 27 septem-

bre, à 19h.30, au restaurant Kenny Wong, sur le boulevard Taschereau à St-Hubert. L'Honorable Jean Chrétien, député fédéral de St-Maurice et président du Conseil du Trésor a accepté de rehausser de sa présence cette fête au cours de laquelle un hommage spécial sera rendu aux anciens présidents de l'organisme. M. Chrétien prononcera

également une conférence.

Le souper sera précédé d'un cocktail à 18 h.30 et suivi d'une danse animée par l'orchestre du club de golf de la Vallée du Richelieu.

On remettra également à cette occasion

une plaque souvenir à chacun des six anciens présidents: MM. Edmour J. Harvey (1965-67), Jean Tétreault (1967-69), Gilles Meslier (1969-70), Marcel Milot (1970-71), A. Yves Poliquin (1971-73), Roland J. Choinière (1973-75). Le nou-

veau président élu le 14 mai dernier, M. Serge Frappier, sera l'hôte de la soirée.

Les personnes intéressées à prendre part à cette manifestation sont priées de communiquer avec le secrétaire de la Société en composant 655-1717.

**Assurances-scolaires 1975 1976**

Les compagnies d'assurances Alliance, Les Artisans, L'Assurance-Vie Desjardins, Union du Canada et La Survivance ont été autorisées à distribuer aux élèves de toutes les écoles de la C.S.R. de Chambly et pour l'année scolaire '75-'76 seulement, un dépliant décrivant leur plan d'assurance-scolaire.

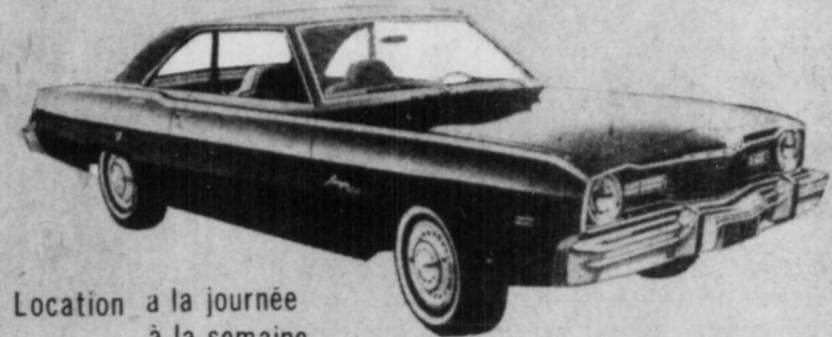
Cette autorisation a été accordée aux conditions suivantes: que l'offre ne soit faite en exclusivité; que chaque compagnie ci-haut mentionnée accepte de couvrir tous les élèves intéressés, incluant ceux du secteur de l'adaptation scolaire, et en tenant compte que le plan d'assurance préparé n'exigera aucun travail de la part du personnel enseignant de cette Commission scolaire.

Les personnes ou parents intéressés devront communiquer directement avec les compagnies d'assurances.

**TYPEWRITER CLINIC**

- LOCATION RENTALS
  - VENTE SALES
  - SERVICE RÉPARATIONS REPAIRS
  - NEW AND USED OFFICE FURNITURE
  - TYPEWRITER CLINIC
- 5 Morley (sur Victoria) GREENFIELD PARK  
672-0222

**MARCHANDEZ CHEZ HOLIDAY ET COMPAREZ!**



Location à la journée à la semaine au mois

- Service de transport gratuit
- Nous louons des produits Chrysler et autres marques réputées.
- Toutes nos voitures sont remplacées tous les six mois
- Nous acceptons la majorité des cartes de crédit
- Service personnel très courtois

**holiday**  
Rent-A-Car System

2019 boul. Taschereau Longueuil  
651-3702 677-9101 (ext. 268)

*La Barre 500*

**SEMINARS DE CONTROLE MENTAL PSYCHOSOMATIQUE**

INCLUANT LES NOUVELLES METHODES

RELAXATION PSYCHOSOMATIQUE  
BIO-ENERGIEQUE  
CRI PRIMAL

TECHNIQUES DE GROUPE  
HYPNOTISME SCIENTIFIQUE  
MEDITATION


AIDE A DIMINUER LA TENSION NERVEUSE ET LE STRESS AFIN DE RETROUVER L'EQUILIBRE MORAL ET PHYSIQUE ET PERMET PAR LA SUITE D'AUGMENTER LE TONUS PSYCHIQUE PAR LE CONTROLE PERSONNEL

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR UNE ENTREVUE PERSONNELLE GRATUITE AU CENTRE PSYCHOSOMATIQUE.  
RIVE SUD

HEURES D'OUVERTURE:  
11 A.M. - 22 P.M. LUN. - VEN.  
11 A.M. - 18 P.M. SAM.

**670-5040**

*Dr. Renaud Pelletier*



**Audiences Publiques**

**RADIO-QUÉBEC**

Dans le cadre de ses consultations régionales, l'Office de Radio-Télédiffusion du Québec invite les personnes et les groupes qui le désirent à lui faire parvenir des mémoires qui seront par la suite entendus et commentés lors d'audiences publiques.

Les sujets spécifiques sur lesquels Radio-Québec aimerait connaître les opinions régionales sont les suivants:

- 1) le type de programmation de télévision qui devrait véhiculer Radio-Québec dans votre région;
- 2) les possibilités d'une éventuelle production régionale;
- 3) les temps d'antenne pour diffusion régionale;
- 4) les modalités de participation bi-directionnelle de votre région au réseau de Radio-Québec.

**MONTREAL**

Les audiences se tiendront à compter de 14:00 heures à:

**UNIVERSITÉ DU QUÉBEC  
AUDITORIUM DU PAVILLON LAFONTAINE  
1301 EST, RUE SHERBROOKE  
MONTREAL**

**LES 28, 29 ET 30 OCTOBRE 1975**

Les mémoires, soumis par écrit, devront parvenir avant le 30 septembre 1975 au:

Directeur des Relations publiques  
Radio-Québec, 1000, rue Fullum, Montréal H2K 3L7

**UNE PRIMEUR:**

**LES ASSEMBLÉES DU CONSEIL DE VILLE DE ST-LAMBERT SERONT TÉLÉVISÉES**

Dans le cadre d'une meilleure exploitation du canal communautaire 9nc, canal en circuit fermé de National Cablevision, les gens de St-Lambert pourront assister, devant leur appareil de télévision, à la réunion de leur conseil de Ville, le 16 septembre à 22 heures. Cette réunion sera diffusée puisqu'elle a lieu le lundi 15 septembre. Pour l'instant des contraintes techniques empêchent la diffusion en direct.

Néanmoins, cette expérience sera renouvelée sur une base mensuelle et le conseil de ville en collaboration avec National Cablevision étudient présentement la possibilité de diffuser en direct ces assemblées.

Pour National Cablevision, cette expérience servira de tremplin pour encourager les organismes sociaux d'utiliser leur canal communautaire plus adéquatement. Déjà, l'initiative de diffuser les sessions de l'enquête sur le crime organisé a démontré notamment sa valeur éducative auprès du public; ce genre d'émission contribue largement à une conscientisation saine du public face aux événements sociaux, politiques et légaux qui influencent leur vie personnelle et sociale.

Aux gens de Saint-Lambert, conjointement, votre conseil municipal et National Cablevision vous invitent à transmettre vos opinions et commentaires sur cette émission en écrivant à:

- Monsieur Paul Savard  
Gérant Municipal  
55, rue Argyle  
St-Lambert
- Monsieur François Mizoguchi - National Cablevision Ltée  
68 étage  
90 ouest, rue Beaubien  
Montréal

**VENEZ VOIR LA CHEVROLET**



Bel Air 4-Door Sedan

**FINANCEMENT GMAC**

**ASSURANCE MIC.**

**EQUIPEZ-VOUS DU MEILLEUR PNEU QUI SOIT**

**RFGoodrich**

LE SERVICE D'ABORD UNE DES PLUS GRANDES SALLES DE MONTRE AU QUÉBEC

**DUPRE** 18 boul. Laurier, Beloeil

REGION MONTREAL  
467-2804 861-6339

SERVICE IS FIRST 38 ANS D'EXPERIENCE DANS LES PRODUITS G.M.

DEPOSITAIRE: CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC



Diane Dagenais

DETROIT

Collection Livre de Poche

Après "Airport et Hotel" Arthur Hailey nous offre "Detroit", roman nous faisant connaître les dessous de la vie trépidante de l'industrie de l'automobile.

C'est l'histoire des dirigeants de l'empire automobile, de ses directeurs, des agences de publicité et des usines qui gravitent autour de cette industrie. C'est également l'histoire du concessionnaire malhonnête, du simple ouvrier; c'est en fait une véritable fourmilière humaine où les personnages se débattent avec la mafia, la corruption, le problème racial, et la montre.

L'auteur nous fait vivre ses intrigues par l'intermédiaire de 3 personnages principaux: Adam Trenton directeur des études avancées, Brett Delosanto directeur du Design, Rollie Knight délinquant noir travaillant à la chaîne de montage.

"Detroit" est aussi la démystification des étapes de la fabrication des automobiles, en effet l'auteur donne des explications techniques très compréhensibles pour tous. Il y explique pourquoi une auto fait le mercredi est plus soignée que celle faite le lundi ou le vendredi. Nous y découvrons également le procédé suivi pour la fabrication de nouveaux modèles, allant de l'acceptation du projet jusqu'à la mise en marché.

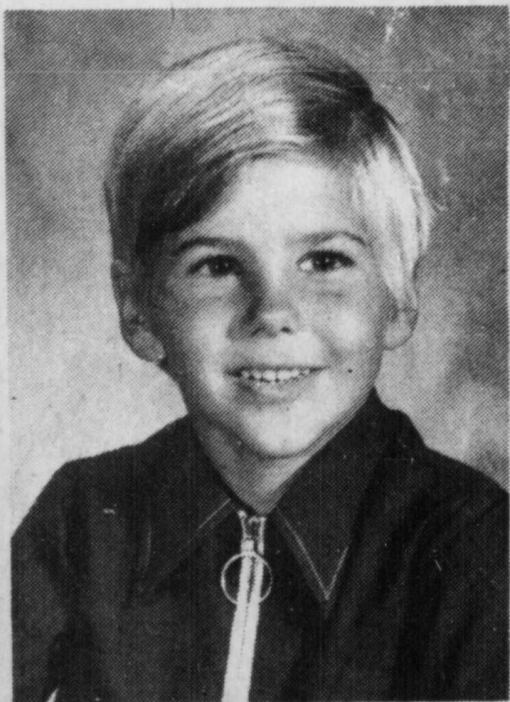
Nous assistons à une course automobile, nous y vivons tous les périples et de la course et des sentiments des gens qui y assistent.

En résumé, "Detroit" est un rapport technique des facettes de l'industrie de l'automobile. C'est aussi une panoplie des sentiments humains de toutes castes. Tout ceci servi sous forme de roman en général très prenant quoique le rythme soit un peu lourd.



VOTRE PORTRAIT EN BELLES COULEURS NATURELLES

Offre limitée jours seulement



Un portrait 5x7 Seulement en couleurs naturelles .29 premier sujet.

- Rendez-vous pas nécessaire
  - Limite: une offre par famille
  - Pas de limite d'âge
  - 29 cent pour chaque sujet additionnel photographié en groupe
  - \$1.99 pour chaque sujet photographie séparément
  - Portraits additionnels disponibles à prix raisonnables
- Cette offre valable  
Jeudi 18 sept. à samedi 20 sept.

Heures Du Photographe:

2665 Ch. Chambly Longueuil **Kmart**

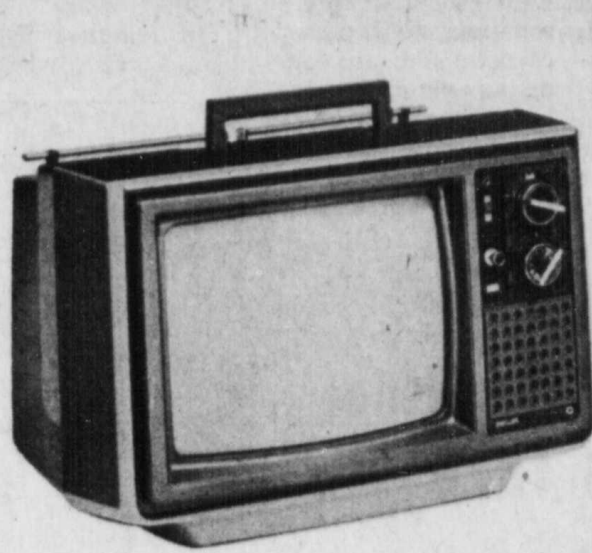
LONGUEUIL  
lundi 15 septembre à mardi 16 septembre 1975  
HEURES: lundi: 9-6  
mardi: 9-5:30

Pour des bas prix Talbot c'est le bon gars

**SUPER VENTE  
TÉLÉ COULEUR**

**PHILIPS**

**COLOR T.V.  
SALE**



**\$ 369**



ET PLUS

**MODULAR 4**

**A PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION  
IMBATTABLE PRICE  
SERVICE GRATUIT 1 AN**



Choix de plusieurs styles de cabinets

J'ai l'esprit Olympique avec



**CUISINIÈRES "BELANGER"**



PRIX A PARTIR DE

**\$ 249**

**Kelvinator**



**\$299.**

**EXTRA SPÉCIAL**

**\$ 499<sup>00</sup>**

LA PAIRE



**\$209.**

**MOFFAT**

VALEUR EXCEPTIONNELLE SUPER SPECIAL

13pi/cu.

**\$269<sup>00</sup>**



**SUPER VENTE DE MATELAS COMPLETS**



**LIT CONTINENTAL 39 POUÇES**



**\$ 79.**

VENTE DE MOBILIERS SALON

**\$149.** ET PLUS

**Matelas 54 pouces \$49<sup>00</sup>**

EN STOCK ENSEMBLE QUEEN SIZE A BAS PRIX

**MEUBLES**

**TALBOT  
E BON GARS**

**106 ST-LOUIS  
VILLE LEMOYNE  
671-5762 671-5433**

**FURNITURE TELEVISION STEREO ACCESSOIRES ELECTRIQUES**